Sethupathi Kings and their Inscriptions

Setu means Rameswaram and Pathi means King. Sethupathi Means king Sri rams bridge .This one book is not enough to tell about Setupathis, our Tamil clan Maravar kings. The areas under the rule of Setupathis range from Tiruvarur in the north to Thoothukudi Vembaru in the south.

From Madurai Dindigul district in the west to the sea in the east, It is bigger than Moovender(Chera ,Chola,Pandya) ruled over the territory of the Chera, Chola and Pandya kings.

More than 400 Inscriptions but 40-50 are still being discovered. Tamil songs in Tamil literature sing the praises of many kings. But the songs sung to the Sethupatis are more than Chera, Chola and Pandya kings. Sethu is praised more than all the kings of Tamil Nadu such as Ula, Kovai, Thoothu, Pillaitamil,Patu, Vannam. Sethu is the land from Rameswaram to Dhanushkodi. All this remains is believed to be a bridge in between on the current Sri Lankan gulf mannar and Dhanushkodi. Fishermen call this "Sri Raman

Thittu". Sethupathi is the ruler of all the famous Setu(Ramar Bridge). In Tamil history even Chola did not claim himself as Surya dynasty as many times. But more than Chola, Sethupathi king identified himself as **the Suryakulam, but the Setupathis, the descendants of the Tamil clan portrait themselves as "Ravikula Sekaran"**. Nayaks, Marathas, and even Andhra, Kerala, Karnataka kings did not call themselves Ravikulam or Suryakulam, but the Setupathis call themselves Ravikulam the clan of solar dynasty.

List of Sethupatis

Udayan Sethupathi (1590-1621)

Koothan Sethupathi (1622-1635)

Thalavai Sethupathi (1635-1646)

Tirumala Regunatha Sethupathi (1647-1672)

Raja Surya Sethupathi (1672)

Adhana Irgunatha Sethupathi (1673)

As separate rulers

Ragunatha Sethupathi (1674-1710)

Vijayaragunatha Sethupati I (1711-1725)

Sundareswara Raghunatha Sethupathi (1725-1726)

Bhavani Sankara Sethupathi (1726-1729)

Kumara Muthu Vijaya Raghunatha Sethupathi (1730-1735)

Sivakumara Muthu Vijaya Raghunatha Sethupathi (1736-1748)

Rakhat Devar Sethupathi (1748-1749)

Chellamuthu Vijaya Raghunatha Sethupathi (1749-1761)

Muthuramalinga Sethupathi I (1761-1795)

Under British Company rule

Princes of princely states:

Rani Sethupathi Mangaleswari Nachiyar (1795-1807)

The seamen are as follows:

Annasamy Sethupathi (1807-1820)

Ramaswami Sethupathi (1820-1829)

Rani Muthu Veerai Nachiar (1829-1830)

Sethupathi Mangaleswari Nachiyar (1830-1845)

Parvata Vardani Nachiyar (1846-1862)

Muthuramalinga Sethupathi II (1862-1873)

Bhaskara Sethupathi (1889-1903)

Raja Rajeswara Sethupathi (1910-1928)

Shanmukha Rajeswara Sethupathi (1928-1967)

Ramanatha Sethupathi (1967-1979)

Rani Indradevi Nachiar (1979-1998

Rajeshwari Nachiar (1979 - Present)

There are also stories that Rama himself appointed him the guard of Setu Anai(Ramar Bridge). Still others say that Sri Raja Raja cholan, who ruled Tanjore, appointed a general who sat in throne to protect Setu during the Sri Lankan invasion. Some of them were Pandyars called Gowriars who sat guarding the shores of Thonmudu. Sri Lankan historians believe that the Tamil king Kalinga Maga, who ruled Sri Lanka, belonged to the dynasty of Cholaganga Deva became Sethupathi and their lineages. Some say that he was appointed during the Madurai Nayak period. No, there are some people says Sethu kings who have lived for a long time. Although there are many such stories, inscription in the year 1403 says that he was before the time of Nayak. More than this, an inscription of Sethupati Jayathunga rayan, who lived in the first Sundara pandian period, has been found.Sethupathi exists as under Pandiyan Supramacy.

Shri Rebel MuthuRamalinga Sethupathi

Shri.Raja Sethupathi Udayana Deva

Shri MahaRaja RaviKula Muthuramalinga Sethupathi

Palayampatti Zamindar Dasaratha Devar
Zamindar of Palayampatti

Shri. Rajah Pandi Durai Thevar -Patron of Fourth Tamil Sangam
Zamindar of Palavanatham(Ramanathapuram)

<u>Sethupathi belonged to which dynasty:</u>

The word “Jayatunga Rayar Vamsam” appears in the every copperplates of Sethupati. Although there are many Chola-related titles and titles related **to Pandya such as Sembivala nadan, Pararaja kesari, Aklangan, Ravikula sekaran, Vaikai valanadan, Manuneethi Mannan, Sethu Kavalan** etc. The meaning is not fully understood to finalize.

What is Vamsam?

The word Vamsam means "dynasty". Pandiyans called themselves "Chandra Kula Vamsam". Madurai Nayakar "Tuluva Vamsam". The Cheras are calling themselves "Seraman vankisham".

It means dynasty.

Sethupathi before Tirumala Nayak:

Nayakkar history says that Thirumalai Nayakkan Patan appointed Muthuweerakrishna Nayakkan Udayan Sethupathi. Vijayanagara called "Achutharayar Apyuktam" mention in

History. It is said that Viswanatha Nayak, the general of Krishna Devaraya, killed the Sadaikka Deva named "Jayatunga Devan" and conquered Setu. This is noted in

Maravar caste varnam also confirms the trace. William Taylor and Mackenzie who examined this manuscript also confirmed it and called it the "Madura Manual".

In the book JH Nelson says in the book 'History of Madurai'. It is said that the grandson of "Jayatunga Devan" was appointed by Muthuveerappa Nayak as Sethupathi.

This was him Sethupathi sat in throne of Ramanathapuram. Sethupati mentioned his ancestor "Jeyatunga" Deva as "Jeyatunga raya Vamsam" every time in the copper plate.

Sethupathi has more than 250 copper titles more than Tirumala Nayak. All these were recorded by the British and authenticated in the Tamil Nadu documents.

More than 70 copperplate inscriptions have been found today. These inscriptions and tablets are as old as the last 500 years Validated.

THE RAJAH'S PALACE AT RAMNAD, MADURA, SOUTH INDIA.

Now who is Sethupathi's ancestor Jeyatungan? Who is Jeyatungan in history?

Even during the Pandiyan era, some names like Jeyatunganallur Jeyatunga Pandiyan come Like this, Sayatunga Pallavarayan, Sayatunga Thondaiman like Some of the names also date back to the Chola period. Who is the originator of this nickname?

Kulothunga Cholan:

Rajendra Chola died in the 1070s. After him, people like Rajadithar died on the Ruling throne. In this case, the Chola throne was inherited. Rajendra

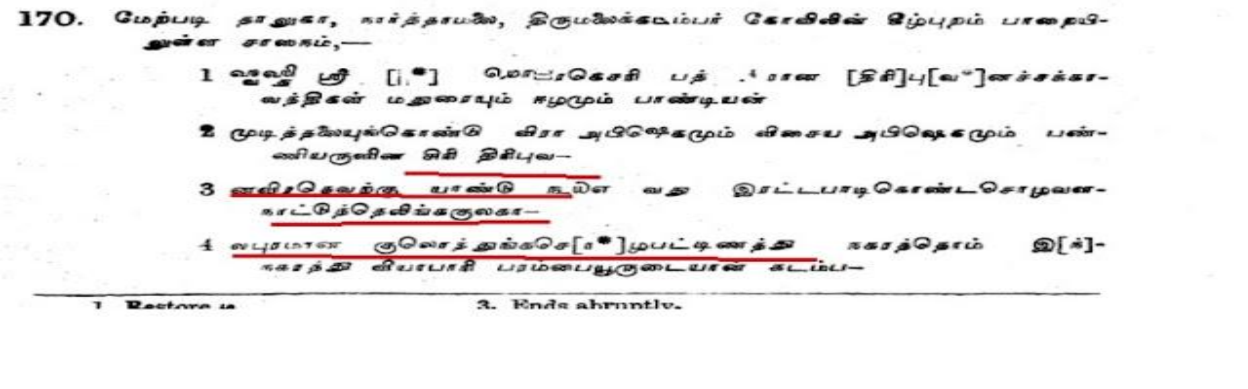
Chola's daughter Ammangai's grandson named Rajendra Narendran became the successor of Madhurandaka Devan , who was the Kulothunga Chola of "Kalinga War".

Also, Jeyangondar, Ottakkoothar, Kambar who was awarded by Kulothungan are describing him to said be Cholan ,Manuneethi Cholan, Chola Kula Tirumal who rose through Sembian Cholan. After Rajendran, the Kulothungan flag flew across East Asia from Kalinga to Sri Lanka's Pandiyanadu Cheranadu. After defeating Pandiyan and raising him to Arrian, he installed one of his sons as a king named Chola Pandiyan. He is nothing but forgetful.

In short, there is no solid inscriptional evidence that Chalukyas was the successor of Rajendra. The first Raja Raja Chola also himself mentioned asTelingar Kula Kalan(Enemy to Telugu).

Thank you to Sri Tribhuvana Devar... We are the starving city of Kulothunga Chola Pattinathu, the Telingakula Kalapuram of the Chola rich country.

"Kulothunga Chola Pattinathu Thirumekoilam, the Telingakula Kalapuram of Chola rich country with double body of Swasthisri Nagar Koilom."



170. [illegible]

3. Ends abruptly.

Kulothungan's SureNames:

In the book Kulothunga Cholan written by T.V. Sadasiva Bandarathar, in 1070, he ascended the Aryan in the name of Kulothunga Cholan, who was a king. Apart from this

name, he has many names like Abhayan, Jeyathungan, Virudharajapayangaran Karigalan, Rajanarayanan, Ulakuyyavanton. This is confirmed in inscriptions and Kalingatupharani.

In Kalingatu Parani written during Kulothunga Chola period,

Long live Jeyathungan.

Text:

Just like Sun conducts a rule like, the first Kulothungan lives as

Jeyathungan is a legendary poet who sings all over the world

Text:

Kali did not hear the history of Chola (Jeyatungan)is to save the world

"Jeyatungan" as Wickramacholan:

Kulothungan II was followed by Kulothungan II

Vanda Wickramashonnai Ottakootar is known as Jeyatungan.

In Vikramacholanula, Manuneethi Cholan is forgotten

Ottakootha says,For the cow that cried after losing her calf

Maravan killed his son by putting him on a chariot

As Ottakoothar praises Manuneethi Chola as Maravan.

She turned around and saw nothing

168 - road 168

Text:

Vikrama Cholan (Jeyatungan) died of the war elephant.

Thamak Kavikai is the shadowy Sayathungan

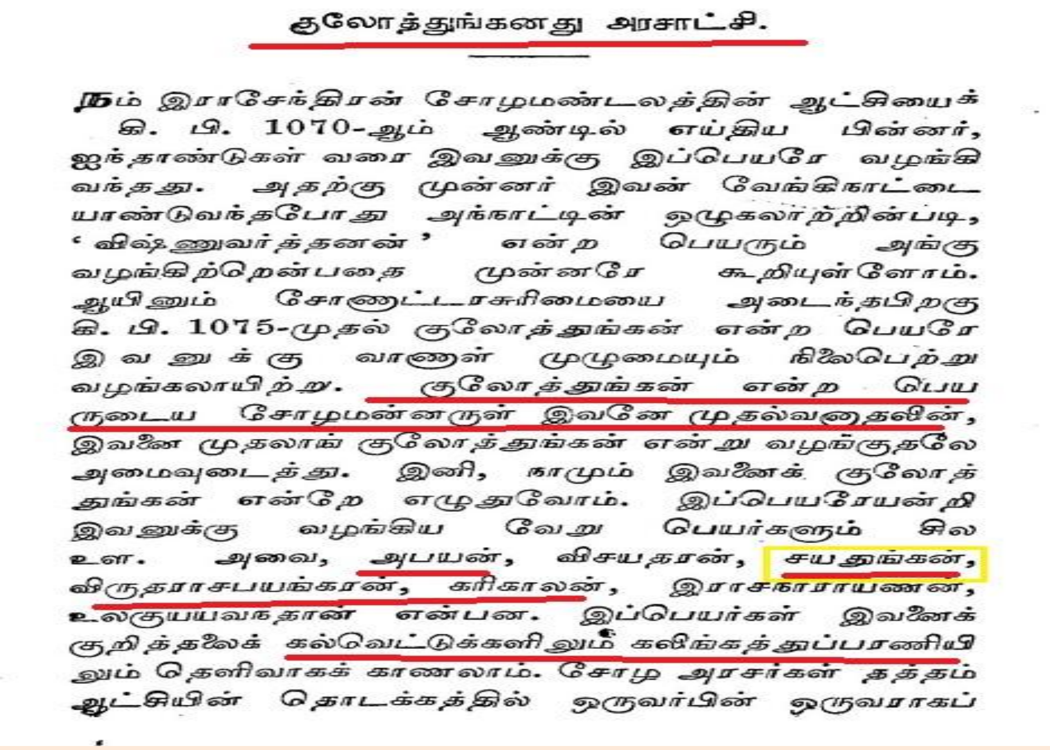
323

Text:

When I saw Vikkirama Chola with the rest of the elephant, I was shocked.

The message in the Sethupati inscriptions and in Chebet:

Sethupathi's 200,250 copper plate message........"**Jeyathunga rayan Vangisathipan Dugavur Kootrathu Kulothunga Cholanallur Kilpal irukkum Hiranyakarpayaji Raghunatha Sethupathi" Jeyathunga rayan Vangisadipan Dugavur says that Kulothunga Cholanallur is located in the lower part of Vairayada Kandan.**



குலோத்துங்கனது அரசாட்சி.

நம் இராசேந்திரன் சோழமண்டலத்தின் ஆட்சியைக் கி. பி. 1070-ஆம் ஆண்டில் எய்திய பின்னர், ஐந்தாண்டுகள் வரை இவனுக்கு இப்பெயரே வழங்கி வந்தது. அதற்கு முன்னர் இவன் வேங்கிநாட்டை யாண்டுவந்தபோது அந்நாட்டின் ஒழுகலாற்றின்படி, 'விஷ்ணுவர்த்தனன்' என்ற பெயரும் அங்கு வழங்கிற்றென்பதை முன்னரே கூறியுள்ளோம். ஆயினும் சோணாட்டரசுரிமையை அடைந்தபிறகு கி. பி. 1075-முதல் குலோத்துங்கன் என்ற பெயரே இவனுக்கு வாணாள் முழுமையும் நிலைபெற்று வழங்கலாயிற்று. குலோத்துங்கன் என்ற பெயருடைய சோழமன்னருள் இவனே முதல்வனாதலின், இவனை முதலாங் குலோத்துங்கன் என்று வழங்குதலே அமைவுடைத்து. இனி, நாமும் இவனைக் குலோத்துங்கன் என்றே எழுதுவோம். இப்பெயரேயன்றி இவனுக்கு வழங்கிய வேறு பெயர்களும் சில உள. அவை, அபயன், விசயதரன், சயதுங்கன், விருதராசபயங்கரன், கரிகாலன், இராசநாராயணன், உலகுய்யவந்தான் என்பன. இப்பெயர்கள் இவனைக் குறித்தலைக் கல்வெட்டுக்களிலும் கலிங்கத்துப்பரணியிலும் தெளிவாகக் காணலாம். சோழ அரசர்கள் தத்தம் ஆட்சியின் தொடக்கத்தில் ஒருவர்பின் ஒருவராகப்

In the statement of Jeyathungarayan Vangisadipan Dukhavur, it is confirmed that the Jeyathungarayan who is in Virayada Kandan where Kulothunga Cholanallur is located is

located in many seppets There is also

13. அடைக்கலங் காத்தான் தாலிக்கு வேலி, சத்துராதியள் முண்டன் வன்னியராட்டந்

14. தவிழ்ந்தான் மேவலர்கள் வணங்குமிரு தாளினான் வீரமகா கெம்பீரன் ஆரியர் மா

15. னங்காத்தான் கீர்த்திப் பிரதாபன் தொண்டியந்துறைக் காவலன் துரக ரேபந்தன்

16. அனுமகேதனன் கொடைக்குக் கர்ணன் பரிக்குநகுலன் பரத நாடக பிரவீணன்

17. கருணா கடாட்சன் குன்றிலுயர் மேருவைக் குன்றாய் வளைகினில் பொசித்தவன்

18. திலதநுதல் மடமாதர் மடலெழுத வரு சுமுகன் விசய லட்சுமி காந்தன் கலை

19. தெரியும் விற்பனன் காமினி கந்தப்பன் சத்திய பாசா அரிச்சந்திரன் சங்கீத சாகித்ய

20. வித்தியா விநோதன் வீரத்தண்டை சேமத்தலை விளங்கு மிரு தாளினன் சகல சாம்பிராச்

21. சிய லெட்சுமி விலாசன் செயதுங்க ராய வங்கிசாதிபன் ரணசூர கௌவர குலத்தில

22. காத்தூரான குலோத்துங்க சோழநல்லூர் கீழ்பால் விரை-யாத கண்டனில இருக்கும் ஸ்ரீமது

23. இரண்ய கற்ப யாஜி ரெகு நாத சேதுபதி காத்தத்தேவர் அவர்கள் இராமநாத சுவாமி பாவதா

In spite of this, Aranthangi Thondaiman, Vaithur Pallavarayan, Kangeyan Mudalia leaders were servants of Sethupathi. For a long time, we did not understand why the name Kulothungan came to bear during the Nayak period. Today we understand that Sethupathi was called Aklangan, Sembivalanadan, Ravikulasekaran, Pararajakesari,

Vaigaivalanadan, Devainagaradipan, Manuneethimannan of Chola.

very far from the truth This explanation is to the effect that Kula-B'hûshana, one of the last of the Pândyas who preceded Visvanât'ha Nâyakkan,—the title given does not occur in any history so far as I know—treacherously murdered Sadeika Têvan Udeiyân's grand-father, Jayatunga Rag'hunât'ha, through fear and jealousy of his daily increasing power, and that the Udeiyân, being a clever man, contrived to procure his restoration by making interest with the Vairâgis as mentioned above.

The story told in the "History of the Karnataca Governors" differs from this, though not very materially, and is to the following effect. A great part of the country east of the city of Madura was lying waste and inhabited only by robbers and cut-throats, when it occurred to the Governor to put it under the management of the headman of the village of Pôkalûr. The newly-created official was powerless at first to establish his authority: and rapine and murder went on much as before. But after a while, being energetic and having some influence amongst the rude tribes of the neighbourhood, he was enabled to afford protection to pilgrims passing by on their way to Râmêshwara. Amongst others he safely escorted the Governor's spiritual adviser (Guru), and thinking that he might possibly take something considerable by it, accompanied him all the way to the town of Madura on his return. By this means he obtained an interview with the Governor, and played his cards so well as to obtain a vaguely-worded grant of men and money, of which great use might be made by an active and clever man. He went back to Pôkalûr greatly pleased, and set to work at once to turn his good fortune to the best account. He built a mud fort

Although there are many names, it was immediately known who this Jeyathungarayan was. After Chola, who else had the title of Udaya Devar but Sethupati, Mullayandar Marpan Agalakan Sembivala Nadan Ravikulasekaran is the descendant of Sethupathi and Keela sembi Nadu Vadathala Sembi Nadu a Sembi country is in Ramannathapuram, therefore Setu Kavalan is Sri Rama and Sembi nadan who ruled this. This Maravar is also known as Sembi Nattu Maravar. Nowhere can we find any sources mentioning Chola during the Nayak period. The name Jeyathungarayan mentioned as Sethupathi's ancestor is Jeyathungan which means Kulothunga Chola and Vikrama Chola. It is ridiculous that some people say that Kulothunga Cholai is not a Tamilian .Kulothunga chola is no doubt about that he isSethupathi's ancestor.

\

European maps of the "Marava Kingdom", the land of Sethupati:

Inscriptions of Sethupati:

Sethupati who lived during Sundarapandian I:

Arguments that there were no Setupati kings before the 16th century are found in the Pudukottai inscriptions.

An inscription of An Jayathungarayan, the ancestor of the Setupati kings, has been found during the Sundara Pandiyan period.

Period: 12th century

King: Jayatungarayan, Pandian

Location: Kuladhur Kudumianmalai Temple

Inscription:

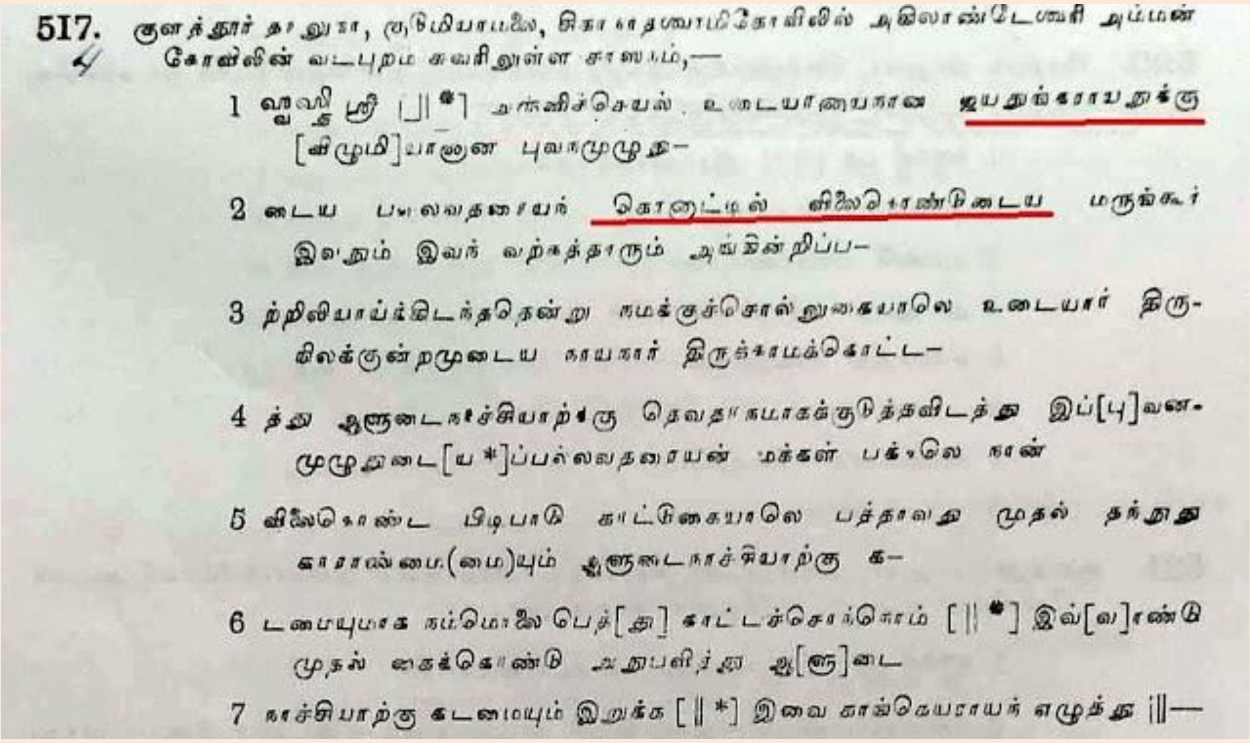
To **Jayathungarayan, Swasti Sri's benefactor**.

Valuable Bhuvanajudya Pallavarayan Gonath Price..Naiyanar Kamakottattu Nachiyar of Thirunalakkunram...........Kangeyarayan script.

Message:

He came under the name of Sethupathi Jayathungarayan and became autonomous under Nivathanam Pandiyan to the Shiva temple in Thirunalakkunram on Kudumyan hill.

Under Sethupathi there were Kangeyar, Vaghtur Pallavarayan and Aranthangi Thondaiman after the 16th century.



517. குளத்தூர் தாலுகா, குடுமியாமலை, சிகாநாதஸ்வாமி கோவிலில் அகிலாண்டேஸ்வரி அம்மன் கோவிலின் வடபுறச் சுவரிலுள்ள சாஸனம்,—

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] தன்னிச்செயல் உடையானைகான ஜயதுங்கராயநுக்கு [விரும்பி]யாளுன புவநமுழு-

2 டைய பல்லவதரையர் கொனட்டில் விலைகொண்டுடைய மருங்கூர் இவரும் இவர் வற்கத்தாரும் அங்கின்றிப்ப-

3 ற்றிலியாய்க்கிடந்ததென்று நமக்குச்சொல்லுகையாலெ உடையார் திரு-விலக்குன்றமுடைய நாயனார் திருக்காமக்கோட்ட-

4 த்து ஆளுடைநாச்சியார்க்கு தெவதாநமாகக்குடுத்தவிடத்து இப்[பு]வன-முழுதுடை[ய*]ப்பல்லவதரையன் மக்கள் பக்கலெ நான்

5 விலைகொண்ட பிடிபாடு காட்டுகையாலெ பத்தாவது முதல் தந்தது காராண்மை(மை)யும் ஆளுடைநாச்சியார்க்கு க-

6 டமையுமாக நம்மொலை பெத்[து] காட்டச்சொன்னொம் [||*] இவ்[வ]ரண்டு முதல் கைக்கொண்டு அநுபவிக்க ஆ[ளு]டை-

7 நாச்சியார்க்கு கடமையும் இறுக்க [||*] இவை நாங்கெயராயன் எழுத்து ||—

Sethupati King Inscriptions:

Collections: .Mr.S.M.Kamal.

The completion of the Setu Yatra is to visit Sethu, and see sethupathi who is considered to be the servant of Rama who founded Sethu. The inscriptions of King Sethu are widely available in Ramanathapuram, Puthukottai, Tirunelveli, and Sri Lanka during his lifetime . He is the one who got and registered it with the governments. We offer our gratitude to him. I put inscriptions of King Sethupathis as much as I can and still the Sethupathi inscriptions keep coming.

Rameswaram Temple Inscription

Venue: Ramanathaswamy Temple

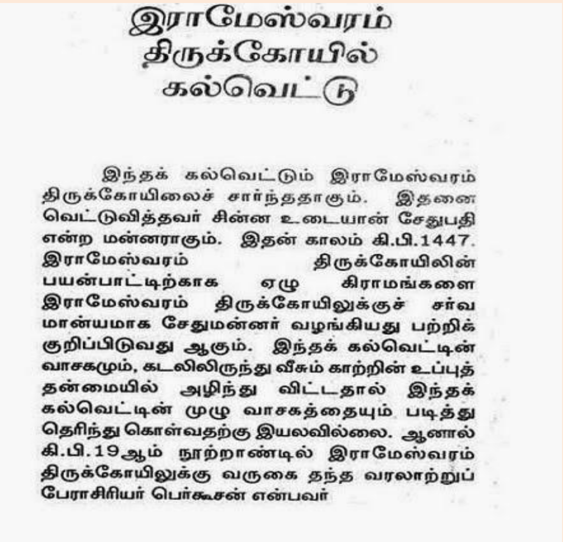
Year: 14th century

King: Udayan Sethupathi

Inscription:

Ramanathaswamy has gifted seven villages in Udayan Sethupathi Sethupathi Nellai area as a gift.

English professor Fergusson says that this inscription is not clear and has been destroyed by sea salt air.



இராமேஸ்வரம்
திருக்கோயில்
கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டும் இராமேஸ்வரம் திருக்கோயிலைச் சார்ந்ததாகும். இதனை வெட்டுவித்தவர் சின்ன உடையான் சேதுபதி என்ற மன்னராகும். இதன் காலம் கி.பி.1447. இராமேஸ்வரம் திருக்கோயிலின் பயன்பாட்டிற்காக ஏழு கிராமங்களை இராமேஸ்வரம் திருக்கோயிலுக்குச் சர்வ மான்யமாக சேதுமன்னர் வழங்கியது பற்றிக் குறிப்பிடுவது ஆகும். இந்தக் கல்வெட்டின் வாசகமும், கடலிலிருந்து வீசும் காற்றின் உப்புத் தன்மையில் அழிந்து விட்டதால் இந்தக் கல்வெட்டின் முழு வாசகத்தையும் படித்து தெரிந்து கொள்வதற்கு இயலவில்லை. ஆனால் கி.பி.19ஆம் நூற்றாண்டில் இராமேஸ்வரம் திருக்கோயிலுக்கு வருகை தந்த வரலாற்றுப் பேராசிரியர் பெர்கூசன் என்பவர்

Venue: KattuBava Islamic Mosque, Thirumayam, Puthukkottai

Year: 1404-1576

King: Raghunatha Devar

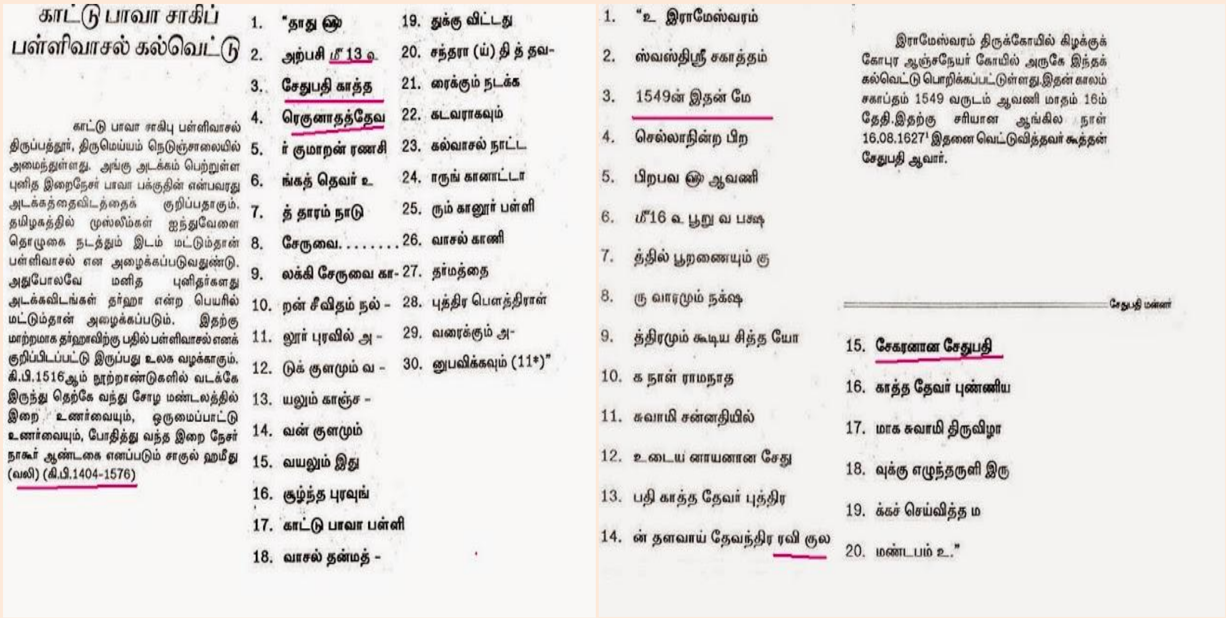
Inscription:

Thadu...Alpsi**....Sethupathi Katha Raghunatha Devar Kumaran Ranasinghe Devar** Tharam Nadu Servai.....Lucky Servaikaran....Aduku Kulumum.....

Puravil…..Kanjavan pond too…..to Kattu Bhava temple..Dhanmam..Vitat….up to Chandrathiyar ....

Message:

Sethupathi Raghunatha Devar Kumaran Ranasinghe Devan offered Laki Servai (Islamic).....in....pond, land....to KattuBava Bawa has become the property of the mosque.



காட்டு பாவா சாகிப் பள்ளிவாசல் கல்வெட்டு

காட்டு பாவா சாகிபு பள்ளிவாசல் திருப்பத்தூர், திருமெய்யம் நெடுஞ்சாலையில் அமைந்துள்ளது. அங்கு அடக்கம் பெற்றுள்ள புனித இறைநேசர் பாவா பக்குதின் என்பவரது அடக்கத்தைவிடத்தைக் குறிப்பதாகும். தமிழகத்தில் முஸ்லீம்கள் ஐந்துவேளை தொழுகை நடத்தும் இடம் மட்டும்தான் பள்ளிவாசல் என அழைக்கப்படுவதுண்டு. அதுபோலவே மனித புனிதர்களது அடக்கவிடங்கள் தர்ஹா என்ற பெயரில் மட்டும்தான் அழைக்கப்படும். இதற்கு மாற்றமாக தர்ஹாவிற்கு பதில் பள்ளிவாசல் எனக் குறிப்பிடப்பட்டு இருப்பது உலக வழக்காகும். கி.பி.1516ஆம் நூற்றாண்டுகளில் வடக்கே இருந்து தெற்கே வந்து சோழ மண்டலத்தில் இறை உணர்வையும், ஒருமைப்பாட்டு உணர்வையும், போதித்து வந்த இறை நேசர் நாகூர் ஆண்டகை எனப்படும் சாகுல் ஹமீது (வலி) (கி.பி.1404-1576)

1. "தாது ஹு
2. அற்பசி ௴ 13 ௳
3. சேதுபதி காத்த
4. ரெகுனாதத்தேவ
5. ர் குமாறன் ரணசி
6. ங்கத் தெவர் உ
7. த் தாரம் நாடு
8. சேருவை........
9. லக்கி சேருவை கா-
10. றன் சீவிதம் நல் -
11. லூர் புரவில் அ -
12. டுக் குளமும் வ -
13. யலும் காஞ்ச -
14. வன் குளமும்
15. வயலும் இது
16. சூழ்ந்த புரவுங்
17. காட்டு பாவா பள்ளி
18. வாசல் தன்மத் -
19. துக்கு விட்டது
20. சந்தரா (ய்) தி த் தவ-
21. ரைக்கும் நடக்க
22. கடவராகவும்
23. கல்வாசல் நாட்ட
24. ாருங் கானாட்டா
25. ரும் கானூர் பள்ளி
26. வாசல் காணி
27. தர்மத்தை
28. புத்திர பௌத்திரான்
29. வரைக்கும் அ-
30. னுபவிக்கவும் (11*)"

இராமேஸ்வரம் திருக்கோயில் கிழக்குக் கோபுர ஆஞ்சநேயர் கோயில் அருகே இந்தக் கல்வெட்டு பொறிக்கப்பட்டுள்ளது.இதன் காலம் சகாப்தம் 1549 வருடம் ஆவணி மாதம் 16ம் தேதி.இதற்கு சரியான ஆங்கில நாள் 16.08.1627[1] இதனை வெட்டுவித்தவர் கூத்தன் சேதுபதி ஆவார்.

1. "உ இராமேஸ்வரம்
2. ஸ்வஸ்திஸ்ரீ சகாத்தம்
3. 1549ன் இதன் மே
4. செல்லாநின்ற பிற
5. பிறபவ ௵ ஆவணி
6. ௴16 ௳ பூறு வ பக்ஷ
7. த்தில் பூறணையும் கு
8. ரு வாரமும் நக்ஷ
9. த்திரமும் கூடிய சித்த யோ
10. க நாள் ராமநாத
11. சுவாமி சன்னதியில்
12. உடைய னாயனான சேது
13. பதி காத்த தேவர் புத்திர
14. ன் தளவாய் தேவந்திர ரவி குல
15. சேகரனான சேதுபதி
16. காத்த தேவர் புண்ணிய
17. மாக சுவாமி திருவிழா
18. வுக்கு எழுந்தருளி இரு
19. க்கச் செய்வித்த ம
20. மண்டபம் உ."

சேதுபதி மன்னர்

RAMESWARAM TEMPLE INSCRIPTION:

Location: Anjineyar Temple near Rameswaram East Gopuram

Year: 1627

King: Sethu Katha Devar

Inscription:

U Rameswaram..Standing on Swasti Sri Sagatham 1549...Prabhava Avani...Kuruvaram with Nakshatra...Ramanatha

Devendran Ravikula Natha, son of Sethupathi Katha Devar, son of Swami Sannidhi.

The son of Raghunatha Sethupathi Katha Devar...who got up for the festival to the Swami.......the mandapam.

Message:

Katha Devar Sethupathi, who built the Swami Mandam during the festival, has identified himself as Ravikula sekaran.

King Sethupathi says that he belongs to the Surya vamsa of Sri Rama similar like

Cholas of Surya clan also say.

Inscription of Raja Surya Devar in Thirkoshtiyur Temple:

Location: Tirukoshtiyur Temple, Sivagangai District

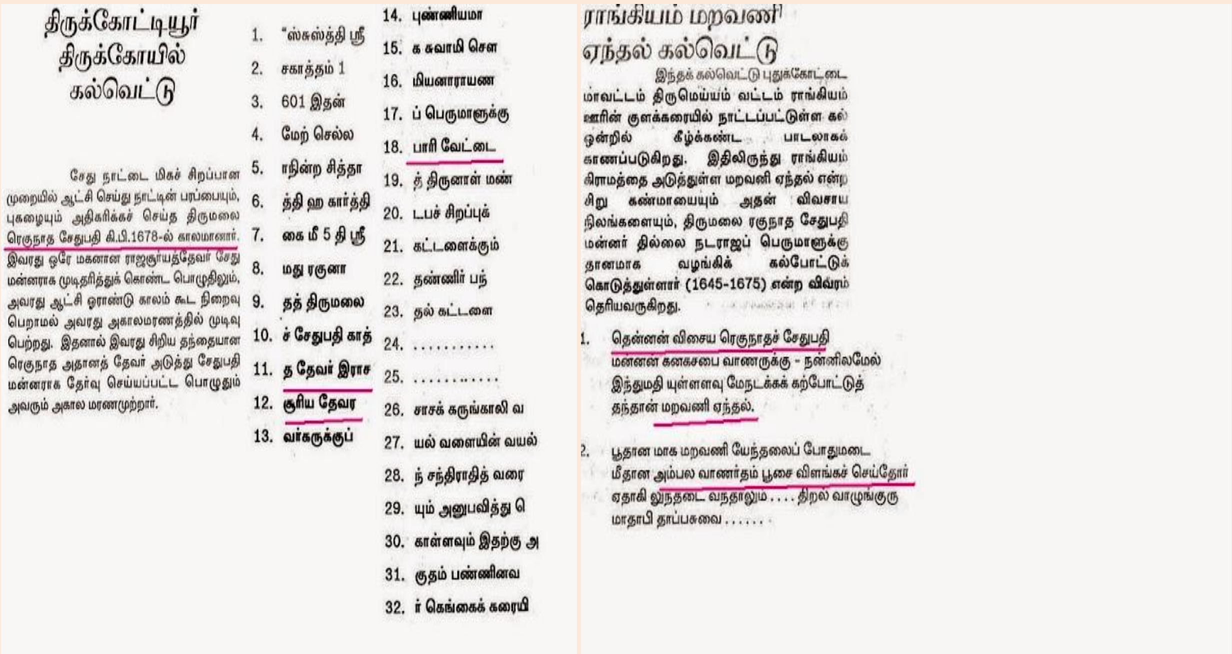
Year: 1675

King: Raja Surya Devar

Inscription:

Sksti Sri Sagatham 1601 standing on top...Chitrai Karthikai....Sri Madhu **Raghunatha Thirumalai Sethupathi Katha Devar**

Pari Vedati Thirunal Mandapa to Saumiya Narayana Perumal as a blessing to the Lord God.Tanneer Pandal for Special Command



திருக்கோட்டியூர் திருக்கோயில் கல்வெட்டு

சேது நாட்டை மிகச் சிறப்பான முறையில் ஆட்சி செய்து நாட்டின் பரப்பையும், புகழையும் அதிகரிக்கச் செய்த திருமலை ரெகுநாத சேதுபதி கி.பி.1678-ல் காலமானார். இவரது ஒரே மகனான ராஜசூர்யத்தேவர் சேது மன்னராக முடிதரித்துக் கொண்ட பொழுதிலும், அவரது ஆட்சி ஓராண்டு காலம் கூட நிறைவு பெறாமல் அவரது அகாலமரணத்தில் முடிவு பெற்றது. இதனால் இவரது சிறிய தந்தையான ரெகுநாத அதானத் தேவர் அடுத்து சேதுபதி மன்னராக தேர்வு செய்யப்பட்ட பொழுதும் அவரும் அகால மரணமுற்றார்.

1. "ஸ்சுஸ்த்தி ஸ்ரீ
2. சகாத்தம் 1
3. 601 இதன்
4. மேற் செல்ல
5. ாநின்ற சித்தா
6. த்தி ஹ கார்த்தி
7. கை மீ 5 தி ஸ்ரீ
8. மது ரகுனா
9. தத் திருமலை
10. ச் சேதுபதி காத்
11. த தேவர் இராச
12. சூரிய தேவர
13. வர்கருக்குப்
14. புண்ணியமா
15. க சுவாமி சௌ
16. மியனாராயண
17. ப் பெருமாளுக்கு
18. பாரி வேட்டை
19. த் திருனாள் மண்
20. டபச் சிறப்புக்
21. கட்டளைக்கும்
22. தண்ணிர் பந்
23. தல் கட்டளை
24. ....
25. ....
26. சாசக் கருங்காலி வ
27. யல் வளையின் வயல்
28. ந் சந்திராதித் வரை
29. யும் அனுபவித்து ெ
30. காள்ளவும் இதற்கு அ
31. குதம் பண்ணினவ
32. ர் கெங்கைக் கரையி

ராங்கியம் மறவணி ஏந்தல் கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டு புதுக்கோட்டை மாவட்டம் திருமெய்யம் வட்டம் ராங்கியம் ஊரின் குளக்கரையில் நாட்டப்பட்டுள்ள கல் ஒன்றில் கீழ்க்கண்ட பாடலாகக் காணப்படுகிறது. இதிலிருந்து ராங்கியம் கிராமத்தை அடுத்துள்ள மறவணி ஏந்தல் என்ற சிறு கண்மாயையும் அதன் விவசாய நிலங்களையும், திருமலை ரகுநாத சேதுபதி மன்னர் தில்லை நடராஜப் பெருமாளுக்கு தானமாக வழங்கிக் கல்போட்டுக் கொடுத்துள்ளார் (1645-1675) என்ற விவரம் தெரியவருகிறது.

1. தென்னன் விசைய ரெகுநாதச் சேதுபதி
மன்னன் கனகசபை வாணருக்கு - நன்னிலமேல்
இந்துமதி யுள்ளளவு மேநடக்கக் கற்போட்டுத்
தந்தான் மறவணி ஏந்தல்.

2. பூதான மாக மறவணி யேந்தலைப் போதுமடை
மீதான அம்பல வாணர்தம் பூசை விளங்கச் செய்தோர்
ஏதாகி லுநதடை வநதாலும .... திறல் வாழுங்குரு
மாதாபி தாப்பசுவை ......

Message:

Only son of Tirumala Raghunatha Deva Raja Surya Deva only son of Raja Surya Deva

He died within the same year. Soumyanarayan to Perumal Temple during his time

Setting up “Water Grants” for Parivettai festival.

Thirumayam Inscription:

Location: Thirumayam, Puthukkottai District

Year: 1641

King: Tirumala Raghunatha Sethupathi

Inscription:

Swasti stood on Sri 1591.....Sri **Thirumalai Sethupathi Katha Narendra**........Naraveeran Madurai.....

Cholaiyappillai Gangaiyadi Pillai...Kanattu Thirumeyam....Alagiyameiyarku....Vellalalar.....

Kanakas....Kottayur Vellalar...........Kanadu Vellalar.......Raghunath rushes to the beautiful Meiyar....

Message:

In the Thirumayam fort near Thirumayam is Ajayameiyar Perumal

To maintain the temple by issuing an order of Raghunatha Avasaram to the temple

Nivatanam for Wednesday.

நாட்டுப் பாதிரியார் பிரான்சிஸ் சேவியர் என்பவர் கி.பி.1555 வரை தொண்டி வரையான இந்த கடற்பகுதியில் பல சிறிய தேவாலயங்களை நிர்மானித்தார். அப்பொழுது தான் முத்துப்பேட்டையில் உள்ள இந்த சர்வேஸ்வரன் தேவாலயமும் அமைக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும் என்பது பொருத்தமான உண்மையாகும். ஏனெனில் இந்தப் பாதிரியார் கீழக்கரையிலும் காரங்காடு, இராமேஸ்வரம், கரையூர் கடற்கரையிலும் தேவாலயங்களை அமைத்துள்ளார் சமயப் பொறைக்கு முன்னோடிகளாக திகழ்ந்த சேதுபதி மன்னர்களில் இறுதி மன்னரான முத்துராமலிங்க 'விஜய ரகுநாத சேதுபதி மன்னர் முத்துப்பேட்டை தேவாலயத்தின் பராமரிப்புச் செலவிற்காக சங்கரன்வலசை என்ற சிற்றூரையும், அதனை அடுத்துள்ள முத்துப்பேட்டை கிராமத்தையும் இந்த தேவாலயத்திற்கு கி.பி.1781-ல் சர்வ மான்யமாக வழங்கி உத்தரவிட்டார். இந்த தானத்தை குறிக்கும் வகையில் இந்த கல்வெட்டினைப் பொறித்து வைத்தார்.

கல்வெட்டின் வாசகம் பின்வருமாறு:*

1. "ரவிகுல முத்து விசைய ரெகுநாத ராமலிங்க சேதுபதி காத்த தேவ

2. ரவர்கள் பிரிதிவிராச்சியம் பரிபாலனம்பண்ணியருளா நின்ற சாலிவாகன

3. சகாப்தம் 1702 கலியுகம் 4872 மேல் செல்லா

4. நின்ற பிலவ ஹு கார்த்திகை மீ5 தேதி முத்துப்பேட்டை சருவேசுவ

5. ரன் கோயிலுக்கு சருவமானியமாக கு

6. டுத்த நிலமாவது முத்துப்பேட்டை சருவேசுவரன் கோயி

7. லும் சங்கரவலசை

8. யாவது சக்கிலியன் குண்டுக்கு தெற்கு

13. நிதிநிட்சேபம் செலதரு பாஷ

அஷ்ட போக சுவா

14. மியங்களும் வித்யாதி விக்கிரயங்

15. மாகவும், பாத்தி

பெரியபட்டணமுத்துப்

16. பேட்டை சங்கத்தில் நித்தம் இர

17. ஆதிசந்திராதித்த வரைக்கும் ஆ

கீழக்கரை சொக்கநாதர் கோயில் கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டின் வாசகம் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.'

வரி "1 - 4..

5 திருமலை சேதுப

6. தி மகாராசா அவ

7. ர்கள் அனுத்தோ

8. கை மங்கலமா

9. கிய நினைத்தது டு

10. டித்த விநாயகற்

11. பட்டணமாகி

12. ய கீழக்கரை மீ

13. னாட்சி சுந்தரே

14. ச்சுவரருக்கு தா

15. னம் பண்ணி குடு

16. த்த கிராமம் கொ

17. ....

18. ....

19. க்கு எல்கை

20. கொ

21. ....ரு காவு

22. க்கும் சொக்க

23. னாதர் கோயி

24. லுக்கும் யேசு

25. கோவிலுக்கும் ப

26. ளு விரியற்

27. துறைக்கும் C

இரண்டாம் சடைக்கண் சேதுபதி என்ற தளவாய் சேதுபதி ஆண்வாரிசு இல்லாமல் கி.பி.1645-ல் இறந்துவிட்டார். இதனால இறந்த மன்னரது தங்கையின் மகனான திருமலை ரகுநாதத் தேவர் சேதுபதி மன்னாரானார். இவரது ஆட்சியின் தொடக்கத்தில் சேதுபதி மன்னரது சரியான வாரிசு யார் என்பது பற்றிய குழப்பம் எழுந்தது. கூத்தன் சேதுபதியின் இரண்டாவது மனைவியின் மகனும் மறவர் சாதி பெண்ணுக்குப் பிறக்காதவருமான, தம்பித் தேவர் என்பவர் மதுரை திருமலை நாயக்கர் மூலமாக சேதுநாட்டிற்கு உரிமை கோரினார். இந்தப் பிரச்சினைக்குத் தீர்வாக திருமலை நாயக்க மன்னர் சேதுநாட்டை மூன்று பகுதிகளாகப் பிரிவினை செய்தார். அதன்படி, காளையார்கோவில் பகுதிக்குத் தம்பித் தேவரும், இராமநாதபுரத்தில் திருமலை ரெகுநாத தேவரும் இவரது தமயனார்

நாராயணத் தேவரது மகன், தனுக்காத்த தேவரு, அஞ்சுக்கோட்டையில் அஞ்சு கோட்டைப் பகுதிக்கும் அரசர்களாயினர். இநதப பிரிவினை ஏற்பட்ட சில வருடங்களுக்குப் பின்னர் காளையார் கோவிலில் தம்பித் தேவரும் அஞ்சு கோட்டையில் தனுக்காத்த தேவரும் காலமாகிவிட்டதால் பிரிவினை பெற்ற சேதுநாடு மீண்டும் ஒன்று சேர்ந்து திருமலை ரெகுநாத சேதுபதியின் தலைமையில் வலிவும் பொலிவும் உடைய பெரும் நாடாகத் திகழ்ந்தது. மிகச் சிறந்த போர்வீரரும், போர்களில் தக்க பயிற்சியும், அதற்கான யுக்திகளைக் கையாளுவதில் சமத்தருமான திருமலை ரகுநாத சேதுபதியின் ஆட்சிக்காலம் சேதுபதிச் சீமையில் பொற்காலமாகப் போற்றப்படுகிறது சேதுபதி மன்னர்களது கல்வெட்டுக்களில் நமக்கு கிடைத்துள்ள மிகுதியான கல்வெட்டுக்கள் இந்த மன்னருடையதாகும்.

Muthupet Church Inscription:

Location: Muthupettai, Ramanathapuram

Year: 1751

King: Ravikula Muthuramalinga Sethupathi

Inscription:

…**Ravikula Muthuvijayaragunatha Ramalinga Sethupathi Katha Devar** Prithivirajam Pannugagai...Sagatham...Salivagana

Era. 1702..Pilava year Karthikai...Muthuppet...to Sarveswaran temple....as a universal grant....

Message:

An old pearl market, the town later housed a church. It bears the inscription "Hebrew".

For this, "Ravikula Muthu Vijaya Raghunatha Ramalinga Sethupathi Katha Devar" Sankaravalasa, Sakilian Kundu villages.

He has done the research.

Bhulangudi Nachiyar Sethupathi Inscription:

Location: Bhulangudi, Ramanathapuram

Year: July 24,1806

King: Mangaleswari Nachiyar (Queen Sethupathi)

Inscription:

1806 On the 24th day of July in Akshayavarusha, on the 1st day of Adi month Sri Madhu Sri **Hiranyakarpayaji Ravikula Muthuvijayaragunatha Sethupathi Mangaleswari**

Nachiyaravas.....Phulangudi village..as a tribute to Thirugan's Ayyanar.....Vaniangudi village Duraichami Cheru to Punchai......

Nankellikum...Palace Maniam.

Message:

Rebel Muthuramalinga Sethupathi came to power after his wife Mangalevari Nachiyar was hanged by the British.

They are called Rani Sethupathi. It is reported that he gave land to Ayyanar Temple in Bhulangudi Kann.

இதம்பாடல் கிராமம்
ஆண்ட அம்மன்
கோயில் கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டு வாசகம் பின்வருமாறு:*

1. "உஸ்வஸ்திஸ்ரீ சாலிவாகன சகாப்தம் 175 கலியுகாதி ஹ 4934
2. மேல்ச் செல்லாநின்ற பேவிளம்பி ஹ பங்குனி மீ மஹ
3. ாராஜ மஹாராஜ ராஜஸ்ரீ யிரணிய கெற்பயாஜி ரவிகுல முத்
4. து வி ஜிய ரகுநாத சேதுபதி ராசா அவர்கள் பட்ட மகிசி
5. யும் மஹாராஜ, ராஜஸ்ரீ விஜய ரகுநாத ராமசுவாமி சேது
6. பதி ராசா அவர்கள் தாயாருமாகிய மஹாராஜ ராஜஸ்ரீ
7. ராணி முத்து வீராயி நாச்சியாரவர்களும், சேஷ்ட பிதாவாகி
8. ய மஹாராஜ ராஜஸ்ரீ முத்துச் செல்லத் தேவராசா அவாகளு
9. ம் இந்த ஆண்ட அம்மன் கோயில்த் திருப்பணித் தர்மம் கட்டி வைத்தா
10. ர்களென்றறிவது உ."

* புதிதாக கண்டுபிடிக்கப்பட்ட கல்வெட்டு

இராமநாதபுரம்
திரௌபதி அம்மன்
கோயில் கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டின் காலம் கி.பி.1836.

இந்தக் கல்வெட்டு வாசகம் பின்வருமாறு*

1. "ஸ்வஹி ஸ்ரீ சாலிவாகன சகாப்தம் 1758 ௵
2. 4937க்கு மேல்ச் செல்லா நின்ற துன்முகி ௵ தைமீ
3. 7உ சுக்கில பட்சத்து புதன் கிழமையும் மிருசீரிட நட்செத்திரமும்
4. துவாதெசியும் பாலவாகறணமும் கெந்திர நாமயோக
5. மும் கூடிய சுபயோக சுபதினத்தில் மகாராசா ஸ்ரீ முத்து
6. விசய ரகுனாத ராமசாமி சேதுபதிக்கு ராணி சேதுபதி
7. மங்களேஸ்வரி நாச்சியார் அவர்களுக்கு குமாரராகி
8. ய முத்து விஜய ரெகுநாத சேதுபதி மாகாராசா அவர்களுக்கு
9. குமாரராகிய ராமசுவாமி சேதுபதி மகாராசா
10. அவர்களுக்கு மாதாவாகிய ராணி சேதுபதி மு
11. த்து வீராயி நாச்சியார் அவர்களுக்கு சேஷ்ட புத்ரநாகி
12. ய மகாராசா ஸ்ரீ ஹிரண்ய கர்ப்பயாசி ரவி குல முதது விச
13. ய ரெகுநாத முத்துச் செல்ல சேதுபதி மகாராசா அவர்
14. கள் முகவையூரணி ஈசாணிய பாகத்தில் கிருஷ்ண சகாயம்
15. . . . . திருப்பணி செய்த சதா சேருவை"

Pokalur Koothan Sethupathi Inscription:

Location: Koorisathan Ayyanar Temple, Ramanathapuram, Pokalur

Year: 1595

King: Koothan Sethupathi

Inscription:

Subhasmathu Swasti Sri Sagatham 1545 Mell Sella Ratsa Year Thursday Pusha Nakshatra

Sri Bukhazur Ayyanar Perumabachi Koothar Temple **Dukhavur Kootram Koothan Sethupathikatha Putran**

Sethupathi Katha Devar, the Nayanar of Sri, completed the building.

Message:

Bhogalur is given as Bukhalur in the Ramanathapuram inscription. Bukhalur was one of the Chola capitals.

It is reported that Nayanar Baghi, the son of Sethupathi Putra, built the Ayyanar temple.

Dugavur Nadalwan and Arayan are all Sethupathi's ancestors.

இதம்பாடல் – சத்திரக் கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டு வாசகம் பின்வருமாறு*

1. "ஸ்ரீ ராமஜயம்
2. கலியுகாதி வருஷம் 4937 மேல்ச் செல்லாநின்ற துற்முகி ஸு
3. தை மாதம் 2உ உயில் எதம்பாடல் ராஜராஜ ஸ்ரீ முனியாண்டித் தே
4. வரவர்களுடைய பத்தினி சிவனாயி ஆத்தா அவர்கள் பேருக்கா
5. க அவர்கள் குமாரர் குமாரத்தி மஹாராஜ ராஜஸ்ரீ விஜய ரெகுநாத
6. முத்துச் செல்லத் தேவராஜா அவர்களும் ராணி முத்து வீராயி
7. நாச்சியாரவர்களும் யிந்த தலம் சத்திரத்தை கட்டி வைத்தார்க
8. ளென்றறிவது."

காரடரந்தக் குடி கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டின வாசகம் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.*.

1. "சுவஸ்த ஸ்ரீ சாலிவாகன ச
2. காத்தம் 1702 இதன்மேல்
3. செல்லாநின்ற கலியு
4. கம் 4881 இதன் மேல்ச்
6. வணங்காமுடி செங்காவிக் குடையான்
7. .... துட்டட நிக்கிகிரக சிட்ட பரிபாலன
8. கிரணிய கெற்பயாசிப தியான
9. குமார முத்து விசையரெகு தேவ
10. வர் மகன் திருமலைச் சேதுபதி
11. ராமசுவாமித் தேவரவர்க
12. ள் பிறிதிவிராச்சிய பரிபால
13. னம் பண்ணியருளாநின்ற
14. சாீறுவரி ஸ்ரீ கார்த்திகை மீ
15. 26 உ குருவாரமும் பூறுவப
16. ட்சமும் ஏகாதெசிய அசுவதி ந
17. ட்செத்திரமும் சித்தநாமயோ
18. கரணமும் பெற்ற
19. சுபதினத்தில் நயின
20. ார் சுவாமிக்கு பூசை க
21. ட்டளைக்கு கிரண உதக காரா
22. பூறுவமாக.........
23. னம் பண்ணிக்குடுத்த
24. தன்மம். காடரந்தக்குடி ஏந்
25. தல்க் காடுள்பட யின்னாங்
26. கெல்லைக்குள்ப் பட்ட அ
27. ட்ட போக தேச சுவாமிய
28. ங்களும் தானம் பண்
29. ணிகுடுத்தோம் இந்த தற்
30. மத்தை பரிபாலனம் ப
32. லிங்க பிறதிஷ்டை ப
33. ன்னின பலன் அ
34. டைவார்கள் இந்த தற்
35. மத்துக்கு வரிசால் வாசகக்ரமம்
36. திருப்பணி வேலைக்கு இந்த கிரா
37. மத்தில் உகந்தானேந்தல்லில்
38. இந்த தற்மத்துக்கு
39. யாதாமொருவன் அகிதம்
40. பண்ணினவன் கெங்கை க
41. ரையிலே காராம் பசுவைக்
42. கொன்ற பாவத்திலே போ
43. வானாகவும் இந்த தற்ம சாதி
44. னம் எழுதினவன் நமசிவா".

* புதிதாக கண்டுபிடிக்கப்பட்ட கல்வெட்டு

Lower Bank Sokkanatha Temple Inscription:

Location: Lower Bank, Sokkanathar Temple, Ramanathapuram

Year: 1645

King: Tirumala Sethupathi

Inscription:

Srimad Thirumalai Sethupathi Maharasara Anuthokai Mangalamakiya completed the Vinayaka city.

Donation to Keezhakarai Meenakshi Sundareswarar...

Message:

Tirumala Sethupathi Lower Bank gave lands to Meenakshi Chokkanatha.

Viraichilai Inscription:

Location: Viraichilai, Puthukkottai District

Year: 1645

King: Tirumala Sethupathi

Inscription:

In the month of Swasti Sri Alpsi, Viraichila will be added to Ulagavidangeswarar Pallak....and Brahman Bosana.......

......Thirupanikum...ordered...**as Tirumalai Raghunatha Sethupathi** Punniam.......

Message:

Tirumalai Sethupathi Viraichilai Shiva Temple Order

Thirumayam Melayur Inscription:

Location: Melayur Perumal Temple, Puthukkottai District

Year: 1655

King: Tirumala Sethupathi

Inscription:

Swasti Sri Era 1585

Inscription:

Tirumalai Sethupathi Viraichilai Shiva Temple Order

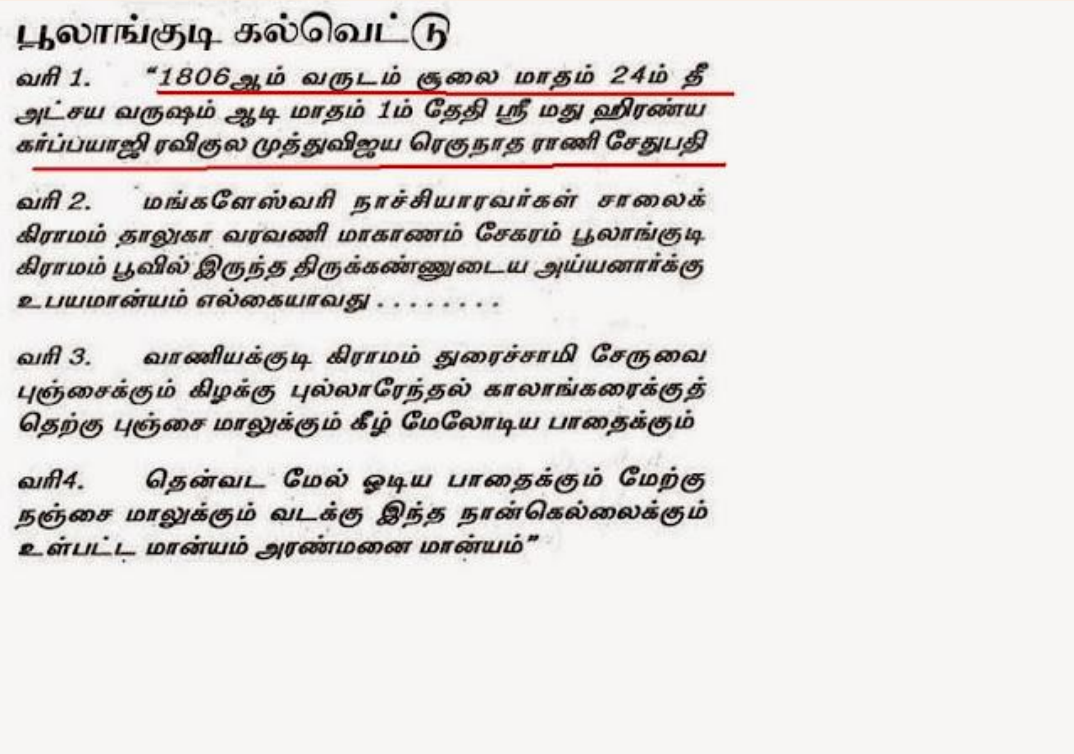
Sopakritu...Punaraphusa Nakshatra**....Thirumalai Sethupathi Katha Raghunatha Bhubalan**

Lord Chokkappan is the helper of Kariya......Vinnakara Perumal......

Raghunatha Bhupala....

Message:

Thirumalai Sethupathi gave land to Melayur Perumal Temple.



பூலாங்குடி கல்வெட்டு

வரி 1. "1806ஆம் வருடம் சூலை மாதம் 24ம் தீ அட்சய வருஷம் ஆடி மாதம் 1ம் தேதி ஸ்ரீ மது ஹிரண்ய கர்ப்பயாஜி ரவிகுல முத்துவிஜய ரெகுநாத ராணி சேதுபதி

வரி 2. மங்களேஸ்வரி நாச்சியாரவர்கள் சாலைக் கிராமம் தாலுகா வரவணி மாகாணம் சேகரம் பூலாங்குடி கிராமம் பூவில் இருந்த திருக்கண்ணுடைய அய்யனார்க்கு உபயமான்யம் எல்கையாவது . . . .

வரி 3. வாணியக்குடி கிராமம் துரைச்சாமி சேருவை புஞ்சைக்கும் கிழக்கு புல்லாரேந்தல் காலாங்கரைக்குத் தெற்கு புஞ்சை மாலுக்கும் கீழ் மேலோடிய பாதைக்கும்

வரி4. தென்வட மேல் ஓடிய பாதைக்கும் மேற்கு நஞ்சை மாலுக்கும் வடக்கு இந்த நான்கெல்லைக்கும் உள்பட்ட மான்யம் அரண்மனை மான்யம்"

Kannangudi Shasta Temple Inscription:

Location: Kannangudi Shasta Temple, Puthukkottai District

Year: 1641

King: Tirumala Sethupathi

Inscription:

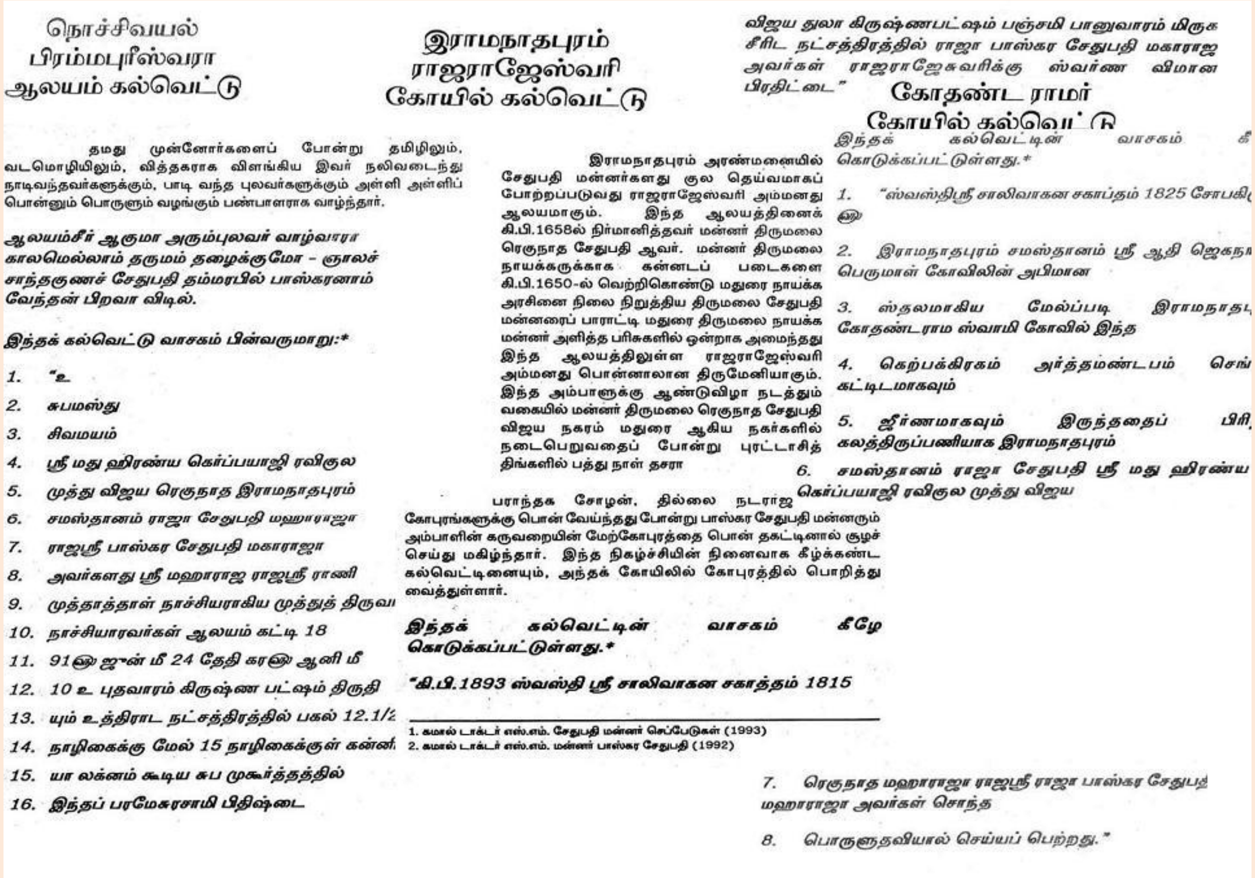
Swasti Sri Era 1591.......Sri Thirumalai Sethupathi

Katha Devas dharma to Satha.......Kannarangudi..Nanjai Punchai

Message:

Shasta near Kannankudi in Pudukottai district

Tirumala Sethupathi Nanjai, Punjai donation to the temple.



நொச்சிவயல்
பிரம்மபுரீஸ்வரா
ஆலயம் கல்வெட்டு

தமது முன்னோர்களைப் போன்று தமிழிலும், வடமொழியிலும், வித்தகராக விளங்கிய இவர் நலிவடைந்து நாடிவந்தவர்களுக்கும், பாடி வந்த புலவர்களுக்கும் அள்ளி அள்ளிப் பொன்னும் பொருளும் வழங்கும் பண்பாளராக வாழ்ந்தார்.

ஆலயம்சீர் ஆகுமா அரும்புலவர் வாழ்வாரா
காலமெல்லாம் தருமம் தழைக்குமோ - ஞாலச்
சாந்தகுணச் சேதுபதி தம்மரபில் பாஸ்கரனாம்
வேந்தன் பிறவா விடில்.

*இந்தக் கல்வெட்டு வாசகம் பின்வருமாறு:**

1. *"உ*
2. *சுபமஸ்து*
3. *சிவமயம்*
4. *ஸ்ரீ மது ஹிரண்ய கெர்ப்பயாஜி ரவிகுல*
5. *முத்து விஜய ரெகுநாத இராமநாதபுரம்*
6. *சமஸ்தானம் ராஜா சேதுபதி மஹாராஜா*
7. *ராஜஸ்ரீ பாஸ்கர சேதுபதி மகாராஜா*
8. *அவர்களது ஸ்ரீ மஹாராஜ ராஜஸ்ரீ ராணி*
9. *முத்தாத்தாள் நாச்சியாராகிய முத்துத் திருவ*
10. *நாச்சியாரவர்கள் ஆலயம் கட்டி 18*
11. *91௵ ஜுன் மீ 24 தேதி கர௵ ஆனி மீ*
12. *10 உ புதவாரம் கிருஷ்ண பட்ஷம் திருதி*
13. *யும் உத்திராட நட்சத்திரத்தில் பகல் 12.1/2*
14. *நாழிகைக்கு மேல் 15 நாழிகைக்குள் கன்னி*
15. *யா லக்னம் கூடிய சுப முகூர்த்தத்தில்*
16. *இந்தப் பரமேசுரசாமி பிதிஷ்டை*

இராமநாதபுரம்
ராஜராஜேஸ்வரி
கோயில் கல்வெட்டு

இராமநாதபுரம் அரண்மனையில் சேதுபதி மன்னர்களது குல தெய்வமாகப் போற்றப்படுவது ராஜராஜேஸ்வரி அம்மனது ஆலயமாகும். இந்த ஆலயத்தினைக் கி.பி.1658ல் நிர்மானித்தவர் மன்னர் திருமலை ரெகுநாத சேதுபதி ஆவர். மன்னர் திருமலை நாயக்கருக்காக கன்னடப் படைகளை கி.பி.1650-ல் வெற்றிகொண்டு மதுரை நாயக்க அரசினை நிலை நிறுத்திய திருமலை சேதுபதி மன்னரைப் பாராட்டி மதுரை திருமலை நாயக்க மன்னர் அளித்த பரிசுகளில் ஒன்றாக அமைந்தது இந்த ஆலயத்திலுள்ள ராஜராஜேஸ்வரி அம்மனது பொன்னாலான திருமேனியாகும். இந்த அம்பாளுக்கு ஆண்டுவிழா நடத்தும் வகையில் மன்னர் திருமலை ரெகுநாத சேதுபதி விஜய நகரம் மதுரை ஆகிய நகர்களில் நடைபெறுவதைப் போன்று புரட்டாசித் திங்களில் பத்து நாள் தசரா

பராந்தக சோழன், தில்லை நடராஜ கோபுரங்களுக்கு பொன் வேய்ந்தது போன்று பாஸ்கர சேதுபதி மன்னரும் அம்பாளின் கருவறையின் மேற்கோபுரத்தை பொன் தகட்டினால் சூழச் செய்து மகிழ்ந்தார். இந்த நிகழ்ச்சியின் நினைவாக கீழ்க்கண்ட கல்வெட்டினையும், அந்தக் கோயிலில் கோபுரத்தில் பொறித்து வைத்துள்ளார்.

இந்தக் கல்வெட்டின் வாசகம் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.*

"கி.பி.1893 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ சாலிவாகன சகாத்தம் 1815

விஜய துலா கிருஷ்ணபட்ஷம் பஞ்சமி பானுவாரம் மிருக சீரிட நட்சத்திரத்தில் ராஜா பாஸ்கர சேதுபதி மகாராஜ அவர்கள் ராஜராஜேசுவரிக்கு ஸ்வர்ண விமான பிரதிட்டை"

1. கமல் டாக்டர் எஸ்.எம். சேதுபதி மன்னர் செப்பேடுகள் (1993)
2. கமல் டாக்டர் எஸ்.எம். மன்னர் பாஸ்கர சேதுபதி (1992)

கோதண்ட ராமர்
கோயில் கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டின் வாசகம் கீ
*கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.**

1. *"ஸ்வஸ்திஸ்ரீ சாலிவாகன சகாப்தம் 1825 சோபகி*
௵
2. *இராமநாதபுரம் சமஸ்தானம் ஸ்ரீ ஆதி ஜெகநா*
பெருமாள் கோவிலின் அபிமான
3. *ஸ்தலமாகிய மேல்படி இராமநாத*
கோதண்டராம ஸ்வாமி கோவில் இந்த
4. *கெற்பக்கிரகம் அர்த்தமண்டபம் செங்*
கட்டிடமாகவும்
5. *ஜீர்ணமாகவும் இருந்ததைப் பிரி*
கலத்திருப்பணியாக இராமநாதபுரம்
6. *சமஸ்தானம் ராஜா சேதுபதி ஸ்ரீ மது ஹிரண்ய*
கெர்ப்பயாஜி ரவிகுல முத்து விஜய
7. *ரெகுநாத மஹாராஜா ராஜஸ்ரீ ராஜா பாஸ்கர சேதுப*
மஹாராஜா அவர்கள் சொந்த
8. *பொருளுதவியால் செய்யப் பெற்றது."*

Itambadal Amman Temple Inscription:

Location: Ithampadal, Ramanathapuram District

Year: 1802

King: Rani Sethupathi Muthuveerai Nachiyar

Inscription:

Swasti Sri Salivagana Sagatham 175.......Pevilampi Panguni month.....Maha Rajaraja Iraniyakepayaji

Ravikula Muthu Vijayaragunatha Sethupathi Rasa Pattamahishi and Maharajaraja Sri Vijayaragunatha

Ramaswamy Sethupathi Rasa's mother was Maharajaraja Sri Muthuveerai Nachiyaravara.....

...........Amman Temple Tirupani Dharma.

Message:

Thus Muthuveerai Nachiyar paid tribute to Amman temple..

Ramanathapuram Tirupati Amman Temple Inscription:

Location: Draupathi Amman Temple, Ramanathapuram District

Year: 1808

King: Rani Sethupathi Muthuveerai Nachiyar

Inscription:

Swasti Sri Salivagana Sagatham 1758.......Durmukhi year on Wednesday to Mrigasir.....Maharaja Kelpayaji

Sri Muthu Vijayaragunatha Ramaswami Sethupathi was the son of Rani Sethupathi Mangaleswari Nachiyar.

Muthu Vijayaragunatha Sethupathi Maharasa Son of Ramaswami Sethupathi Muthu Veerai Nachiyar

Hiranyakerpayaji Ravikula Muthu Vijayaragunatha Sethupathi, the son of Sheshta.

...........reversed.

Message:

Sethupathi Tirupani to visit Ravikula Muthu Vijayaragunatha to Drarubathi Amman temple..

81. *C.P. No.* 22 *of Mr. Sewell's List.*—(Tamil.) In the District Court of Madura. Records a grant of property in some lands to a Śiva temple dedicated to the god Viśvēśvara and the goddess Akhilāṇḍēśvari, in Ś. 1691 (A.D. 1769) = Kaliyuga 4780, Virōdhi, by Hiraṇyagarbha Ragunātha Sētupati Kāttar Avargaḷ, lord of Tēvainagara. The grant is said to have been made when "the

Aśvapati, Narapati, Gajapati and Sētupati kings were reigning over the countries of Chōḷamaṇḍalam, Toṇḍamaṇḍalam, Yāpāṇapaṭṭaṇam (Jaffna) and Yeṟumaṇḍalam (Ceylon)."

82. *C.P. No.* 23 *of Mr. Sewell's List.*—(Tamil.) Records a grant of some lands by Muttu Kumāra Vijaya Raghunātha Sētupati, son of Kumāra Muttu Vijaya Raghunātha Sētupati, and son-in-law of Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Sētupati Kāttar, to a Brahman in Ś. 1658 (A.D. 1736), *Naḷa.*

84. *C.P. No.* 59 *of Mr. Sewell's List.*—Records grant of lands for a charitable purpose, viz., for an Annadāna *maṭham*, or place where food is cooked and distributed gratis, by the chief of Punnalpālaināḍu, Muttu Vaḍuganātha Periya Uḍayā Tēvar, son of Vijaya Raghunātha Sēvaran Periya Uḍayā Tēvar, in Ś. 1681 (A.D. 1759), Pramadi.

89. *C.P. No.* 62 *of Mr. Sewell's List.*—(Modern Tamil.) Records a document drawn up by two people of the Kauṇḍar caste conferring certain privileges on the watchmen of the village of Amandūr in Krōdhana, Vaikāśi 12 (but without any other guide to the period). One Pichchan of the Nāṭṭukkaḷḷar community was appointed by them as village watchman and he was entitled to the gift of a woman's *sāḍi* (śēlai), a *duppaṭṭi*, a turban, and handful of gruel and of alms. See *Tam. and Sans. Inscrns.*, No. 33, p. 136. Mr. Sewell calls the village Amatur.

13. 414 *of* 1914.—(Tamil.) On the same wall. A damaged record in the fifteenth year of the Pāṇḍya kings Tribhuvana-chakravartin Kulaśēkharadēva. Records gift of paddy to the temple of Aḷagiya-Āḷvār in Śeṅgāṭṭirukkai Iḍattuvaḷi in Veṇbuḷa-nāḍu, a subdivision of Madhurōdaya vaḷanāḍu which was a district of Pāṇḍi-maṇḍalam.

14. 415 *of* 1914.—(Tamil verse.) On a stone of the well opposite to the choultry in the same village. Records in Ś. 1154, the construction of the well.

15. 416 *of* 1914.—(Tamil.) On a slab set up in a field two miles east of the same village. Records in Dundubhi (A.D. 1664) gift of land in the village of Bommakōṭṭai for the daily worship of Vāḷavan-dāḷ-ammai at Aruppukkōṭṭai by an agent (Tambi Uḍaiyā Tēvar) of Tirumalai Sētupati Kātta Raghunāthadēva for the merit of the latter. The Government Epigraphist apparently thinks that the Tambi referred to in this epigraph was the opponent of Daḷavāi Sētupati, for whose sake Rāmappaiya, the General of Tirumal Naik, led his celebrated campaign against Rāmēśvaram. But as a matter of fact the Tambi of the present epigraph was, it seems to me, a later man. See my *History of the Nāik Kingdom of Madura* in *Ind. Antq.*, Dec. 1916, p. 201.

71. *No.* 1 *of Tamil and Sanskrit Inscriptions*, p. 57.—Over a figure of a Rāmnād Zamindar between the third prākāram and the entrance to the Amman temple, left side. Records the name Hiraṇyagarbhayāji Vijaya Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar.

72. *No.* 2 *ibid.*—In a pillar in the Amman temple outside porch, over a statue. The same name recorded.

73. *No.* 3 *ibid.*—In front of the same. The same name.

74. *No.* 4 *ibid.*—On the bracket of the same. The same name recorded.

75. *No.* 5 *ibid.*—On the right side of the same. The same name recorded.

76. *No.* 6 *ibid.*—A small inscription in the same place, over a cow. "The Kāmadhēnu and the Kalpaka tree."

77. *No.* 7 *ibid.*—On the west side of the door leading out of the Svāmi's first prākāra. Records that in Kaḷayukti the ruined prākāra was repaired by Rāmanātha, the prince of sages, who is versed in all the rites and *āgamas* of the Śaiva system.

78. *No.* 10 *ibid.*—On the west wall of the first prākāra to the south of the Vināyaka temple. A record of Ś. 1530 in the days of Vīśu Bhūpati, saying that the temple was repaired by sage Rāmanātha.

79. *No.* 13 *ibid.*—On the front of the silver swinging cot in the Paḷḷiyarai. Records that it was the gift of Vijaya Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar, son of Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar. The amount of silver and its cost given.

80. *No.* 14 *ibid.*—Over the figure of a zamindar on the left side of the passage from the third prākāra to the entrance of the Amman temple. The name of Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar recorded.

81. *No.* 15 *ibid.*—On the west wall of the first prākāra. A record of Ś. 1545, Rudhirōdgāri, Māśi 21, Wednesday, uttiram, saying that the Naḍamālikai maṇṭapam and "Ārūḍhamaṇṭapam" were built by Kūttan Sētupati Kātta Tēvar, son of Udaiyān Sētupati Kātta Tēvar.

82—87. *Nos.* 16, 17, 18, 19, 20 *and* 23 *ibid.*—Records the names on their respective statues of Vaḍuganātha Tēvar, Peria Uḍaiyā Tēvar, Raghunātha Śērvaikāran, Pradhāni Muttu Tirumalappa Pillai and Rājarājēśvari Amman and Śinnana Tēvar.

103. *C.P. No. 7 of* 1911.—(Tamil.) A record of Muttu Rāmaliṅga Vijaya Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar, dated Ś. 1692, Vikriti, making gift of land for feeding people and providing a water-shed. [This Sētupati was the adopted son of Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Sētupati and an opponent of the Nawab of Trichinopoly and the English. He was defeated by the latter near Trichinopoly in 1773, made prisoner and deprived of his possessions. He was restored by the Nawab in 1780, but deposed in 1794 and sent as State prisoner to Madras. See *Antiquities*, Vol. I, p. 228.]

104. *C.P. No. 9 of* 1911.—(Tamil.) A record of Muttu Vijaya Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar (A.D. 1709—23) who performed the *Hiraṇyagarbha* ceremony, dated Ś. 1635, *Vijaya*, making gift of houses and lands at Attiyūttu to 14 Brāhmaṇa families. [He was known as Tiruvuḍaiya Tēvar.]

105. *C.P. No.* 10 *of* 1911.—(Tamil.) A record of Tirumalai Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar (1645—1670), dated Ś. 1579 (A.D. 1656), making a gift of land to Ahōbaḷaiya of the Kauṇḍinya gōtra.

106. *C.P. No.* 11 *of* 1911.—A record of Daḷavāi Sētupati Kātta Tēvar (A.D. 1604—21), dated Ś. 1529 (A.D. 1607), *Parābhava*, making gift of five villages to the temple of Rāmanāthasvāmin at Rāmēśvaram. [This is No. 30 of Mr. Sewell's C.P. list. He has however read the date wrongly as Ś. 1521. It has been edited in *Tam. and Sans. Inscrns.*, pp. 66—8.]

107. *C.P. No.* 12 *of* 1911.—A record of Daḷavāi Sētupati (A.D. 1604—21), dated Ś. 1530, Plavaṅga, registering gift of eight other villages to the same temple. This is No. 32 of Mr. Sewell's list and edited in *Tam. and Sans. Inscrns.*, pp. 68—70.

108. *C.P. No.* [illegible]

Aḍi, gift of lands by Tirumalai Uḍayān Sētupati, on the occasio of his pilgrimage to the people of "the five countries" who serve as priests and cooks in the Rāmēśvaram temple.

111. *Sētupati grant No.* 5 (*in Tam. and Sans. Incrns., pp.* 70—72).— A grant of land by Raghunātha Sētupati in Ś. 1581 (A.D. 1659) to a "Mahratta Brahman Saṅkara Gurukkaḷ and others." Th donor is called the son of Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Sētupati The object of the grant was to provide for the comfort of Mahratt and other pilgrims who had now a priest of their own.

112. *Sētupati grant No.* 6 (*Ibid., pp.* 72—4).—A record o Ś. 1580, expired, Hēviḷambi (Uttarāyaṇa, Hēmanta Ritu, Śukla paksha, new moon, Monday) recording a grant by Raghunātha Tirumalai Sētupati Kātta Tēvar, son of Tirumalai Sētupati Kātta Tēvar, to Sankara Gurukkaḷ and others for conduct of Navarātr festival.

113. *Sētupati grant No.* 7 (*Ibid., pp.* 75—8).—A grant, datec Ś. 1589, expired, Plavaṅga, Uttarāyaṇa, Vaikāśi, Śuklapaksha 3 Thursday, Punarvasu, by a Perumāḷ Sērvaikāran of Pāṇḍi to the Rāmēśvaram temple for the merit of Tirumalai Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Tēvar, son of Daḷavāi Sētupati Kātta Tēvar. The objects of grant were the two villages Ānandūr and Pāpāṅkuḍi.

114. *Sētupati grant No.* 8 (*Ibid., pp.* 79-80).—A record of Ś. 1601, expired, year Chitra, Uttarāyaṇa, Pūrvapaksha, dvitīya in Makara Thursday and Śataya. Records the grant of villages by Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar, son of Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar, for festivals and offerings. These were placed under the *mirās* of Raghunātha Gurukkaḷ, son of Śaṅkara Gurukkaḷ. His functions, privileges and honours are enumerated. [The record is interesting for the insight it gives into the position and emoluments of the priesthood.]

115. *Sētupati grant No.* 9 (*Ibid., pp.* 81—6).—A grant of Ś. 1606, K. 4785, Raktākshi, Uttarāyaṇa, Vaikāśi, Śuklapaksha, new moon, Sunday, Vaiśākha, by Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar, to God Viśvēśvara and Goddess of Eḷuvāpuri in Tennālainādu, in Kāḷayār kōil Śīmai. The objects of the grant were the three villages Pudukkōṭṭai, Kaḷḷikkuḍi and Eḍayanvayal.

Ananta Nāyakar of Parakkāḍu, in regard to the measures of oil to be presented to the temple in interest for money borrowed. [The inscription is interesting for the rate of interest and price of oil, etc., given therein.]

118. *Sētupati grant No.* 13 (*Ibid., pp.* 90—92).—A record of Ś. 1655, expired, Saturday, full moon, Kārttikai 10, Rōhiṇi (year Pramādīcha), recording the grant of the village of Kuḷattūr to God Sabhāpati of Tēvai (Rāmnād).

119. *Sētupati grant No.* 14 (*Ibid., pp.* 92—5).—A record of Ś. 1656, expired, Ānanda, Kārttigai, Aparapaksha Trayōdaśi, Monday, Svāti. Records a grant of villages by Hiraṇyagarbhayāji Kumāra Muttu Vijaya Raghunātha Sētupati, son of Hiranyagarbhayāji Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar, to God Vēlāyudhasvāmi of Paḷni.

120. *Sētupati grant No.* 15 (*Ibid., pp.* 95—8).—A record, dated in Ś. 1659, Naḷa, Uttarāyaṇa, Hēmanta Ritu, Pushya Kṛishṇapaksha, Amāvāsya, Thursday, Śravaṇa nakshattra, made by Muttu Vijaya Raghnātha Sētupaṭi Ayyar Avargal, the son of Kumāramuttu Vijaya Raghunātha Sētupati Avargal who was the nephew of Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Sētupati Avargal. Records the gift of the village of Mudaluru or Gōvindarājasamudram to Ramaṇayya, the son of Kalānidhi Kōnayya of the Kāśypagōtra, Āśvalāyana Sūtra and Rig Śākha.

121. *Sētupati grant No.* 16 (*Ibid., pp.* 98—100).—A record, dated Ś. 1585, expired, Subhānu Pushya, Aparapaksha-Amāvāsya, Monday, Uttira nakshattra. Grants the hereditary priesthood (*purōhita-khāṇiyāksh*) of the Sētupati family by Hiraṇyagarbhayāji Ravikula Muttu Rāmaliṅga Vijaya Raghunātha Sētupati to Raghunātha Gurukkaḷ, the son of Tātta Sivarāma Bhaṭṭar of the Kāśyapagōtra, Āpastamba Sūtra and Yajus Śākha.

122. *Sētupati grant No.* 17 (*Ibid., pp.* 100—3).—A record, dated Ś. 1706, expired, Śōbhakrit, Chaitra Śuklapaksha, Guruvāsara-Ashṭami-Punarvasu. Records grant of the village of Seppoḍukoṇḍān or Mutturāmaliṅgapuram to Kṛishṇa Aiyaṅgar, son of Śēshādri Aiyaṅgar of the Hārītagōtra, Āpastamba śūtra and Yajus śākha, during Mēsha-Saṅkrānti, by Muttu Rāmaliṅga Vijaya Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar, descendant of Ravikulaśēkhara Hiraṇyagarbhayāji Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar. The village was in Kaiki nāḍu.

123. *Sētupati grant No.* 18 (*Ibid., pp.* 103—5).—A record, dated Ś. 1705, expired, K. 4884, Śōbhakrit, Mithuna, Śuklapaksha-Trayōdaśi, Anusha, Friday. Records grant of the village of Bhuvanēśvarapuri or Muḍindanāvayal in the Brahmadēśa of Varaguṇavaḷanāḍu to Śaṅkaraliṅga Gurukkaḷ, the son of Mantranātha Gurukkaḷ by Hiraṇyagarbhayāji Muttu Rāmaliṅga Vijaya Raghunātha Sētupati Kātta Tēvar.

Tai, fourteenth day, śu. di. Paurṇami, Pushya, corresponding to January 12, A.D. 1636, an order of Tirumalaiyan that each village had to pay one *kāśu*, one *paṇam* and one *kalam* of paddy to the temple of Āḍānai Nāyakar for the merit of Sētupatidēvar. [The local god was so called because, it is said, Bhrigu got relief from God Śiva from the goat's head and elephant's body with which he had been cursed by sage Durvāsas.]

284. 434 *of* 1914.—(Tamil.) In the same place. A record in the seventeenth year of Tribhuvanachakravartin Kōnērinmaikoṇḍān. The stone is cut off at the right end. Seems to register gift of paddy.

285. 435 *of* 1914.—(Tamil.) On the same gōpura; left of entrance. A record in the sixteenth year of the Pāṇḍya king Māravarman *alias* Sundara-Pāṇḍya "who having taken the Chōḷa country was pleased to perform the anointment of heroes and the anointment of victors at Muḍigoṇḍachōḷapuram." The stone is cut off at the right end. Seems to register a gift of land.

286. 436 *of* 1914.—(Tamil.) On a slab set up near the tank in the same temple. Records in Ś. 1642, Vikāri, the digging of the Sūryapuṭkaraṇi tank in front of the temples of Āḍānai Nāyakar and Anbirpiriyāda-Amman for the merit of Muttuvayiravanātha Sētupati Kāttadēvar.

287–288. Mr. Sewell mentions two C.P. grants in the temple, dated Ś. 1601 (A.D. 1679) recording gift of lands by Hiraṇyagarbha Sētupati. [*Antiquities*, Vol. I, p. 302.]

Itambadal Chatram Inscription:

Location: Ithampadal, Ramanathapuram District

Year: 1802

King: Rani Sethupathi Muthuveerai Nachiyar

Inscription:

Sri Ramajayam Kaliyuga 4937............Sivanai Atha, sister of Rajarajasri Munyandit Devaravas

For the sake of their names, Kumarar Kumaratya Raja Sri Muthu Vijayaregunatha Chelladeva Maharaja and Muthuveerai Nachiar.

They also built an inn

Message:

An inn built by Devar Sethupathi and Muthu Veerai Nachiyar to house his mother Shivanai Atha.

Katadanthakudi Inscription:

Location: Katudanthakudi, Ramanathapuram District

Year: 1752

King: Sethupathi Ramaswami Devar

Inscription:

Swasti Sri Salivagan era 1702............Vanangamudi Sengavikudaion Hiranyakarbayaji Muthu Vijayaragunatha Devar son Tirumala

Sethupathi Prithivrajyam Paripalanam Panniaruliya.........Order of worship to Nayanar Swami...

Message:

Sethupathi Ramaswamy Devar Nayanar Temple gave the land of Kardaranthakudi town to Isvara for worship.

ஆலம்பட்டிக் கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டும் திருமலை ரெகுநாத சேதுபதி மன்னரால் மதுரை மாவட்டம் மேலூர் வட்டம் சொக்கலிங்கபுரம் அருகேயுள்ள ஆலம்பட்டி கிராமத்தில் பொறிக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் காலம் 15.11.1668 ஆகும்.

சிவகங்கை மாவட்டம் திருப்பத்தூர் வட்டம் சிங்கம்புணரியில் அமைந்திருப்பது சேவுகப் பெருமாள் ஐயனார் ஆலயம். இந்த ஐயனார் இந்த வட்டாரத்திலே மிகவும் சக்தி வாய்ந்த தெய்வமாக இன்றும் கருதப்பட்டு வருகிறார். இந்த ஆலயத்தின் பயன்பாட்டிற்காக சேதுபதி மன்னர் ஆலம்பட்டி கிராமத்தை முழுமையாக தானம் வழங்கி இருப்பதை இந்தக் கல்வெட்டு தெரிவிக்கின்றது. இன்றைய நிர்வாக அமைப்பில் இந்த ஊர் மதுரை மாவட்டத்தில் அமைந்திருந்தாலும், திருமலை ரெகுநாத சேதுபதி காலத்தில் சேதுபதி சீமையின்

மேலும் இந்த மன்னர் கமுதியில் உள்ள வழிவிட்ட ஐயனா சுவாமிக்கும் இத்தகைய நிலமான்யம் அளித்திருப்பது இங் குறிப்பிடத்தக்கது.

இந்தக் கல்வெட்டு வாசகம் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளது"

1. "சுவஸ்திசிஸ்ரீ
2. மன் சகாத்த
3. ம் 1590
4. இதன மேல்
5. ச் செல்லாநி
6. ன்ற சவுமிய
7. நாமவச்சிரத்து

4. இதன மேல்

8. 15உ சோம
9. வாரமுந் திரிதியை
10. பூராடம் சுப
11. யோக சுபதி
12. ணம் பெற்ற னா
13. ளில் ஸ்ரீ மது தி
14. ருமலைச் சேதுப
15. தி காத்த தேவ
16. ர் அவர்கள் கூ
17. றி சாத்தா சிங்கண் புணரிச்
18. சேவுகப் பெருமா
20. ள் சுவாமிக்கு தாம்
21.
22. ஆலம்பட்டு
23. சூள்ந்த புரவு
24. சந்திராதித்த
25. வரைக்கும்
26. சறுவமானி
27. யமாக கட்ட
28. ளை விட்டோ
29. ன் இந்த தன்ம
30. த்துக்கு யாதாம்
31. ஒருவர்
32. விகாதம் பண்
33. ணிணவர்க
34. ள் கெங்கை
35. கரையில்
36. காராம் பசுவை
37. வக் கொன்
38. ற தோசத்தி லே
39. ல போவானாகவு
40. ம் இது அன்
41. யிலே . . . . . .
42. ா வுடப் பிறந்" . .

இதம்பாடல் கிராமம்
ஆண்ட அம்மன்
கோயில் கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டு வாசகம் பின்வருமாறு:*

1. "உஸ்வஸ்திஸ்ரீ சாலிவாகன சகாப்தம் 175 கலியுகாதி ஹ 4934

2. மேல்ச் செல்லாநின்ற பேவிளம்பி ஹ பங்குனி மீ மஹ

3. ாராஜ மஹாராஜ ராஜஸ்ரீ யிரணிய கெற்பயாஜி ரவிகுல முத்

4. து வி ஜய ரகுநாத சேதுபதி ராசா அவர்கள் பட்ட மகிசி

5. யும் மஹாராஜ, ராஜஸ்ரீ விஜய ரகுநாத ராமசுவாமி சேது

6. பதி ராசா அவர்கள் தாயாருமாகிய மஹாராஜ ராஜஸ்ரீ

7. ராணி முத்து வீராயி நாச்சியாரவர்களும், சேஷ்ட பிதாவாகி

8. ய மஹாராஜ ராஜஸ்ரீ முத்துச் செல்லத் தேவராசா அவாகளு

9. ம் இந்த ஆண்ட அம்மன் கோயில்த் திருப்பணித் தர்மம் கட்டி வைத்தா

10. ர்களென்றறிவது உ."

* புதிதாக கண்டுபிடிக்கப்பட்ட கல்வெட்டு

இராமநாதபுரம்
திரௌபதி அம்மன்
கோயில் கல்வெட்டு

இந்தக் கல்வெட்டின் காலம் கி.பி.1836.

இந்தக் கல்வெட்டு வாசகம் பின்வருமாறு*

1. "ஸ்வதி ஸ்ரீ சாலிவாகன சகாப்தம் 1758 ஷ

2. 4937க்கு மேல்ச் செல்லா நின்ற துன்முகி ஷ தைமீ

3. 7உ சுக்கில பட்சத்து புதன் கிழமையும் மிருசீரிட நட்செத்திரமும்

4. துவாதெசியும் பாலவாகறணமும் கெந்திர நாமயோக

5. மும் கூடிய சுபயோக சுபதினத்தில் மகாராசா ஸ்ரீ முத்து

6. விசய ரகுனாத ராமசாமி சேதுபதிக்கு ராணி சேதுபதி

7. மங்களேஸ்வரி நாச்சியார் அவர்களுக்கு குமாரராகி

8. ய முத்து விஜய ரெகுநாத சேதுபதி மாகாராசா அவர்களுக்கு

9. குமாரராகிய ராமசுவாமி சேதுபதி மகாராசா

10. அவர்களுக்கு மாதாவாகிய ராணி சேதுபதி மு

11. த்து வீராயி நாச்சியார் அவர்களுக்கு சேஷ்ட புத்ரநாகி

12. ய மகாராசா ஸ்ரீ ஹிரண்ய கர்ப்பயாசி ரவி குல முதது விச

13. ய ரெகுநாத முத்துச் செல்ல சேதுபதி மகாராசா அவர்

14. கள் முகவையூரணி ஈசாணிய பாகத்தில் கிருஷ்ண சகாயம்

15. . . . . திருப்பணி செய்த சதா சேருவை"

Nochiwayal Brahmapuriswarar Temple Inscription:

Location: Nochiwayal, Ramanathapuram District

Year: 1891

King: Sethupathi Rani Muthattal Nachiyar

Inscription:

U Subhasmadhu.Sivamayam.....Srimadhuhiranyaherbyaji Ravikula

Muthu Vijayaregunatha Ramanathapuram Samsthanam **Raja Sri Bhaskara Sethupathi**

Maharaja was their Sri Maharajarajashri Rani Muttathathal Nachiya

Muthu Thiruvai Nachiyar avars Alayamkatti 1891.....

Message:

Rani Sethupathi Muthatthal Nachiyar (Wife of Bhaskarasethupathi) Temple

Consecration of Katti Linga....

Inscription at Ramanathapuram Rajarajesvariko:

Place: Ramanathapuram District

Year: 1893

King: Bhaskara Sethupathi

Inscription:

1893 AD Salivagana Era 1815 Vijayatula..Mrigaseerita...

Raja Bhaskara Sethupathi Maharaja gave gold to Rajarajeshwari

Temple top………..

Message:

Parantha Chola is the deity of his clan just like Chidambaram was blessed

Bhaskarasethupathi built vimanam to Rajarajeshwari from Ponnall.

Gotandarama Temple Inscription:

Location: Thirupullani, Ramanathpuram District

Year: 1891

King: Bhaskara Sethupathi

Inscription:

Swastisri Salivagana era 1825 Sobhakritu. ;;

Ramanathapuram Samsthanam is the idol of Sri Adi Jagannatha Perumal Temple

Ramanathapuram Kothandaramaswamy Temple on top of the venue

Kepakrigam Ardhamandapam brick and stone..Ramanathapuram

Samsthanam Raja Sethupathi Sri Madhu Hiranyakarbayaji Ravikula Muthu Vijaya

Message:

Bhaskara Sethupathi Gotandaram built the temple of Kepagragam Arthamandapam

The construction...

Rameswaram Temple Inscription:

Location:Rameswaram, Ramanathapuram District

Year: 1627

King: Udayan Sethupathi

Inscription:

....A.D. 1545..

The son of Sethupathi Katha Devar was Sethupathi Katha Devar Ramanathaswamy

As a courtesy, first of all, the Aruda Mandapam was built in the Thirunadamalikai section.

Message:

In 1627, Udayan Sethupathi Rameswaram temple was built as the first temple of Tirunadamalika Bhakti Aruda.

He also built the hall.

Many thanks to:

32 Collections of Inscriptions:

Sethupatis inscription

High.Mr.S.M.Kamal.

Appanur inscription:

Location: Appanur, Ramanathapuram District

Year: 1623

King: Thalavai Sethupathi

Inscription:

1553 era passed in the month of Tai...

At Appanur Natar, Talavai Sethupatis guarded the Devar who came and oppressed the Natar....

To Sundara Bandarat

Message:

Lands given to the Bandaras by oppressing Thalavai Sethupathi Natar

Divided into three.

Still more and more inscriptions of Sethupatis are being discovered..

35. இராமேசுவரம் பரிசல் ஊழியம் கல்வெட்டு

செ.ஸ்ரீதரன், சென்னை

இடம் : இராமேசுவரம் திருக்கோயில் - கிழக்கு கோபுரம் நுழைவு வாயில் தரையில் பதிக்கப்பட்டுள்ள கல்.

காலம் : கி.பி. 18 ஆம் நூற்றாண்டு.

செய்தி : சேதுபதி மன்னர்களில் திருஉடையத்தேவர் என்ற விஜயரகுநாத சேதுபதி (1710-25) இவர் இராமேசுவரம் திருக்கோயில் மீது மிகுந்த ஈடுபாடு கொண்டு விளங்கினார். கோயிலுக்கு வரும் பக்தர்கள் பாம்பன் கால்வாய் பகுதியைப் படகில் கடந்து இராமேசுவரம் கோயிலுக்குப் படகு கட்டணம் இன்றி செல்ல ஏற்பாடுகள் செய்தார். இப்பணிக்குத் தன் மருமகனையே நியமித்ததாக இராமநாதபுர மாவட்ட விவரச்சுவடி (கெஜட்டியர்-1990) கூறுகிறது. கடலைக் கடப்பதற்குப் பணி செய்த 'பரிசல் ஊழியம்'காரர் ரெகுநாதசேர்வையின் நிரந்தர பக்தியைக் கல்வெட்டு குறிப்பிடுகிறது. தரையில் பதிக்கப்பட்டுள்ள கல்லில் அவரது உருவம் சேதுபதிகால உடையலங்காரத்துடன், இரு கைகளையும் கூப்பி வணங்கிய கோலத்துடன் உள்ளது. தலைக்கு மேலே கல்வெட்டு காணப்படுகிறது.

1. பரிசல் ஊ 2. ழியம் ரெகு 3. நாதன் சே 4. ருவை காறன்

87. இராமநாதபுரம் கல்வெட்டு

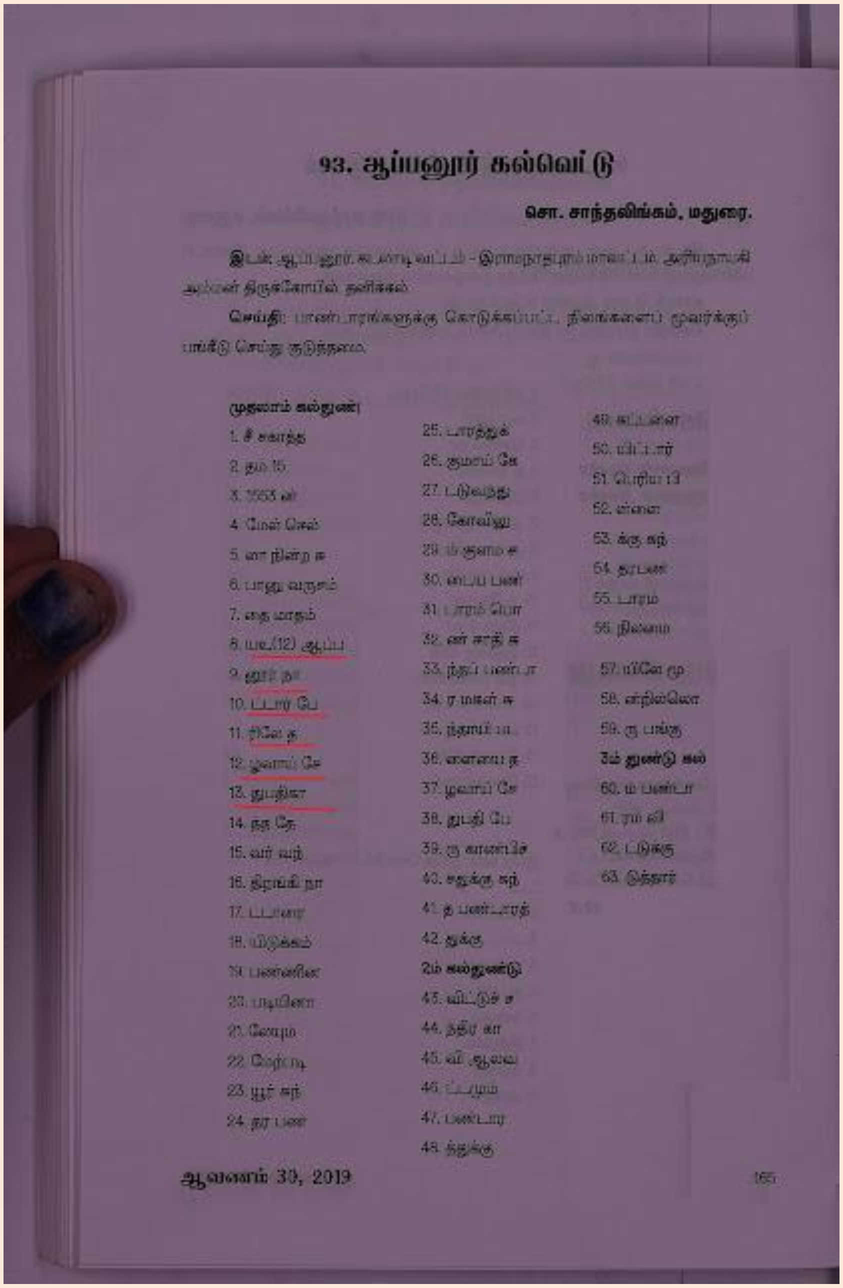
சொ. சாந்தலிங்கம், மதுரை.

இடம்: இராமநாதபுரம் நகர் மற்றும் வ/பி கோதண்ட இராமசுவாமி கோயில், கருவறை தென்சுவர்.

காலம்: பொது ஆண்டு 1903.

செய்தி: பாஸ்கர சேதுபதி அவர்கள் கோயிலை புதுப்பித்ததை பற்றி செய்தி கூறப்படுகிறது.

1. ஸ்வஸ்திஸ்ரீ சாலிவாகன சகாப்தம் 1825க்கு சோபகிருது வருஷம்
2. இராமநாதபுரம் சமஸ்தானம் ஸ்ரீ ஆதி ஜெகநாதப்பெருமாள் கோயிலின் ஆதீனமான
3. தெற்குவாசல் வெளிப்புற இராமநாதபுரம் ஸ்ரீ கோதண்ட ராமஸ்வாமி கோயில் இந்த
4. கெர்ப்பகிரகம் அர்த்தமண்டபம் செங்கல் கட்டடமாகவும்
5. ஸ்ரீராமபாதமும் இருந்ததைப் பிரிந்து கல் திருப்பணியாக இராமநாதபுரம்
6. சமஸ்தான மகாராஜ சேதுபதி ஸ்ரீ மது ஹிரண்ய கெர்ப்பயாஜி ரவிகுல முத்து விஜய
7. ரெகுநாத மஹாராஜா ஸ்ரீ ராஜா பாஸ்கர சேதுபதி மஹாராஜா அவர்கள் சொந்த
8. பொருளுதவியால் செய்யப் பெற்றது.


93. ஆப்பனூர் கல்வெட்டு

சொ. சாந்தலிங்கம், மதுரை.

இடம்: ஆப்பனூர், கடலாடி வட்டம் - இராமநாதபுரம் மாவட்டம். அரியநாயகி அம்மன் திருக்கோயில் தனிக்கல்.

செய்தி: பண்டாரங்களுக்கு கொடுக்கப்பட்ட நிலங்களைப் மூவர்க்குப் பங்கீடு செய்து குடுத்தமை.

முதலாம் கல்துண்

1. ஸ்ரீ சகாத்த
2. தம 15
3. 1565 வ
4. மேல் செல்
5. லா நின்ற க
6. பாஹு வருஷம்
7. தை மாதம்
8. யடீ(12) ஆப்ப
9. னூர் தா
10. ட்டார் பெ
11. ரிலே த
12. டிவாய் சே
13. துபதிகா
14. தத தே
15. வர் வற்
16. திறங்கி நா
17. ட்டரை
18. யிடுக்கம்
19. பண்ணிகை
20. படிமிரை
21. லேயும்
22. மேற்படி
23. யூர் சுந்
24. தர பண
25. டாரத்துக்
26. குமாய் சே
27. டடுவைத்து
28. கோவிலு
29. ம் குளம் ச
30. டைப பண்
31. டாரம் பொ
32. ன் சாதி க
33. ந்தப் பண்டா
34. ர மகள் க
35. ந்தாயி ம
36. ளைய த
37. டிவாய் சே
38. துபதி பே
39. ரு காண்டுச
40. சதுக்கு சுந்
41. த பண்டாரத்
42. துக்கு

2ம் கல்துண்டு

43. விட்டுச் ச
44. ந்திர கா
45. வி ஆவை
46. ட்டரும்
47. பண்டார
48. த்துக்கு
49. கட்டளை
50. யிட்டார்
51. பெரிய 13
52. ள்ளை
53. க்கு சுந்
54. தரபண
55. டாரம்
56. நிலைம
57. யிலே மு
58. ன்றில்லொ
59. ரு பங்கு

3ம் துண்டு கல்

60. ம பண்டா
61. ரம் வி
62. டடுக்கு
63. டுத்தார்

ஆவணம் 30, 2019

165

Sethupathi Kings Coins

சேதுபதி நாணயங்கள்–2

உலோகம்--செம்புகாலம்
ஆட்சியாளர்--சேதுபதி
ஆண்டு--கி.பி.18-ஆம் நூற்றாண்டு
இடம்--திருநெல்வேலி
முன்பக்கம்--நிற்கும் மயிலின் மேல்
ஆறுமுகக் கடவுள் உள்ளார்.
பின்பக்கம்--"செதுபதி"
எடை--1.4gm

உலோகம்--செம்பு
ஆட்சியாளர்--சேதுபதி
ஆண்டு--கி.பி. 18 ஆம் நூற்றாண்டு
இடம்--இராமநாதபுரம்
முன்பக்கம்--இராஜராஜேஸ்வரி
அமர்ந்த நிலையில்.
பின்பக்கம்--'செதுபதி'
எடை-1--கிராம்

உலோகம்--செம்பு
ஆட்சியாளர்--சேதுபதி
ஆண்டு-கி.பி. 18 ஆம் நூற்றாண்டு
இடம்--திருநெல்வேலி
முன்பக்கம்-அனுமன் வணங்கும்
நிலையிலும் பக்கத்தில் ஒரு சிறிய
செடி
பின்பக்கம்-'செதுபதி'
எடை-900

உலோகம்--செம்பு
ஆட்சியாளர்--சேதுபதி
ஆண்டு--கி.பி. 18 ஆம் நூற்றாண்டு
இடம்--மானாமதுரை
முன்பக்கம்--அனுமன் வலதுபக்கம்
நோக்கி ஓடும் நிலையில்
பொறிக்கப்பட்டுள்ளது.
பின்பக்கம்--'செதுபதி'
எடை--1.2gm

உலோகம்--செம்பு
ஆட்சியாளர்--சேதுபதி
ஆண்டு-கி.பி. 18 ஆம் நூற்றாண்டு
இடம்-மானாமதுரை
முன்பக்கம்-இரண்டு பெண்கள்
கோலாட்டம் ஆடும் காட்சி அழகாகப்
பொறிக்கப்பட்டுள்ளது.
பின்பக்கம்-'செதுபதி'
எடை-1.2gm

சேதுபதி நாணயங்கள்-1

உலோகம்--செம்பு
ஆட்சியாளர்--சேதுகாவலர்கள்
ஆண்டு--கி.பி.13-14நூற்றாண்டு
இடம்--இலங்கை

உலோகம்--செம்பு
ஆட்சியாளர்--தளவாய் சேதுபதி
ஆண்டு--கி.பி.15ஆம் நூற்றாண்டு
கண்டெடுத்த இடம்--பரமக்குடி
முன்பக்கம்--'ரர தளவாய்' என்று மூன்று வரிகளில் பொறிக்கப்பட்டுள்ளது. 'ராசராச தளவாய்' என்பதன் சுருக்கமே இதுவாகும்.
பின்பக்கம்--வலதுபுறம் நோக்கி நிற்கும் மயிலின் உருவம் உள்ளது.
எடை-1.84gm

உலோகம்--செம்பு
ஆட்சியாளர்--சேதுபதி / தளவாய் சேதுபதி
ஆண்டு--கி.பி.1635-1646
இடம்--பரமக்குடி
முன்பக்கம்--நிற்கும் மயில் உள்ளது.
பின்பக்கம்--"ரா தளவாய்".
எடை--2.2gm

உலோகம்-செம்பு
ஆட்சியாளர்-சேதுபதி / ஸ்ரீஉடையத்தேவர் ஆண்டு-கி.பி. 1711-1725
இடம்-மதுரை
முன்பக்கம்-காளையின் மேல் இலிங்கம், மாலை, சூரியன், சந்திரன் ஆகியவை காட்டப்பட்டுள்ளன.
பின்பக்கம்-"ஸ்ரீஉடைய(தெ)வ".
எடை-3gm

உலோகம்--செம்பு
ஆட்சியாளர்-சேதுபதி / ஸ்ரீஉடையத்தேவர்
ஆண்டு--கி.பி.1711-1725
இடம்--மதுரை
முன்பக்கம்--காளையின் மேல் சிவன் உள்ளார்.
பின்பக்கம்--"ஸ்ரீஉடைய(தெ)வ"
எடை--3.4gm

உலோகம்-செம்பு
ஆட்சியாளர்-சேதுபதி
ஆண்டு-கி.பி.17ஆம் நூற்றாண்டு
இடம்-தஞ்சாவூர்
முன்பக்கம்-நிற்கும் மயிலின் மேல் முருகன் அமர்ந்த நிலையில் உள்ளார்.
பின்பக்கம்-"செதுபதி"
எடை-2.3gm

உலோகம்-செம்பு
ஆட்சியாளர்-சேதுபதி
ஆண்டு-கி.பி.18-ஆம் நூற்றாண்டு
இடம்-மதுரை
முன்பக்கம்-கணபதி அமர்ந்த நிலையில் உள்ளார்.
பின்பக்கம்-"செதுபதி".
எடை-1.8g.

உலோகம்-செம்பு
ஆட்சியாளர்-சேதுபதி
ஆண்டு--கி.பி. 18 ஆம் நூற்றாண்டு
இடம்-மதுரை
முன்பக்கம்-நிற்கும் ஆண் யானை உள்ளது.
பின்பக்கம்-'செதுபதி'
எடை-1

உலோகம்-செம்பு
ஆட்சியாளர்-சேதுபதி
ஆண்டு-கி.பி.18-ஆம் நூற்றாண்டு
இடம்-தஞ்சாவூர்
முன்பக்கம்-அமர்ந்திருக்கும் காளையின் மேல் சிவன் அமர்ந்துள்ளார்.
பின்பக்கம்-"சேதுபதி"
எடை-2.3gm